

# TINTIN EN THAÏLANDE



Editions  
FARANG

BUD E. WEYZER  
*A Stéphane et Keith ...*

# TINTIN EN THAÏLANDE

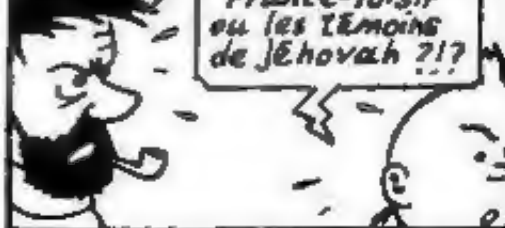
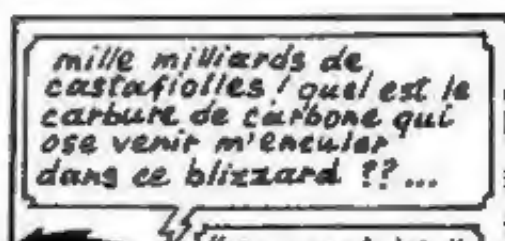
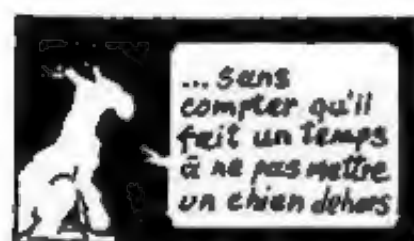


Editions  
FARANG

# TINTIN EN THAÏLANDE

## CHAPITRE 1

*Moulinant le soir de la tourmente...*







...En plus, ce mollusque de boulevard nous pique une crise de ménopause mégalomane !!



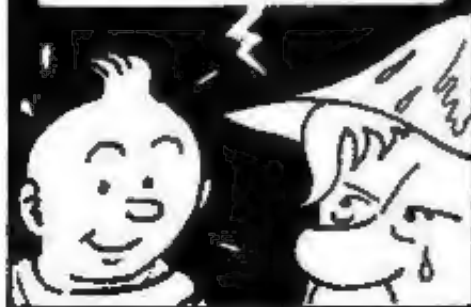
Ma vie est **RUINÉE!!**...  
...et à cause d'une...  
compagnie d'assurances  
par dessus le marché...!!



...Séraphin s'est tué au travail  
quand la "MONDASS" a lancé sa  
nouvelle formule de police  
"ASSURANCE-MORT"...



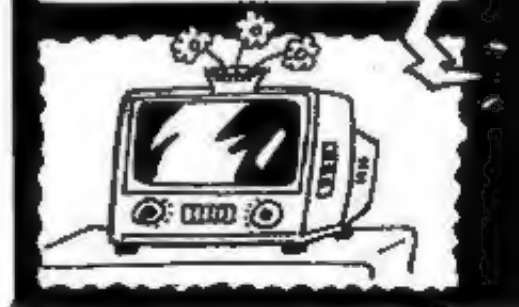
...Évidemment, il a gagné  
le voyage en Thaïlande  
offert aux cinq meilleurs  
vendeurs et leurs épouses...



...Mais je ne supporte pas  
la chaleur, et puis les  
longs voyages ne sont pas  
bons pour mes varices...



...D'ailleurs, j'aime trop  
mon petit intérieur, et  
aussi Patrick Sabatier,  
et "TOURNEZ MANÈGE"...



...Alors j'ai dit à  
Séraphin: "vas-y  
sans moi, tu l'as  
bien mérité!!"...

Tu parles!!



...Il a eu ces yeux brillants  
que seuls connaissent les  
vieux couples qui s'aiment  
vraiment, galopins!!...



...Et il a murmuré:  
"GEORGETTE, ...  
JE T'AIME TU SAIS..."



... 15 JOURS DE SÉPARATION  
NE SONT QU'UNE GOUTTE  
DANS L'Océan DE NOTRE  
AMOUR... Shif...



...Je m'en souviendrai  
toujours... hie...

...Et je suppose  
qu'il est revenu  
tout bronzé ??



...c'était il y a six mois mon  
p'tit bonhomme... et depuis...  
cette ORDURE ... hie...



D'abord j'ai cru à un accident, un enlèvement, ou un meurtre, (on ne sait jamais chez ces cannibales)... Alors j'ai alerté INTERPOL et l'ambassade...

Et ma sœur?

Ils ont ri de moi ces cons! Attendez quelques jours, et vérifiez les extraits de compte bancaire de votre mari: vous saurez vite s'il est toujours vivant!...

les canards sont immortels!

...Hélas ils avaient raison: Séraphin est toujours vivant, et à l'heure qu'il est, il dilapide notre plan d'épargne chez... **LES PUTES!!**

**ATCHAA!**

...**RUINÉES** ces 35 années de cuisine bourgeoise à la dévotion du ventre de notre père éternel qui m'a fait 9 enfants ?? **SHIF??**

...Alors j'ai dit **NON !!**... Dupont et Dupond sont partis là-bas, à mes frais, pour retrouver Séraphin; mais l'enquête piétine et ils m'envoient des notes de frais exubérantes !!...

...il ne me restait plus que **VOUS** jeunes gens... j'aurai du y penser plus tôt...

...Vous qui avez connu les macaques du Congo, les bougnouls de l'Antarctique, les pharaons, les crocodiles, les momies et les chinetoques; les voyages ne vous font pas peur...!!

...En plus, vous vous gelez les couilles ici, dans ce château merdique et roco co qui pue la pisser de chat, pendant que les héritiers de votre père bouffent les droits d'auteur... !!

...Je vous en supplie: sauvez mon ménage!... Seuls vous, pouvez retrouver mon Séraphin! Je payerai tous les frais... Et puis, cela vous fera un album de plus, dont vous serez les seuls héritiers...

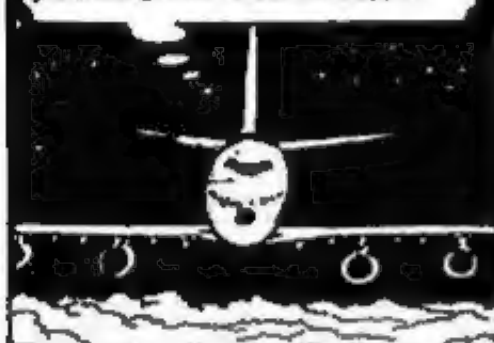
...imaginez le quai de ces valeurs de la Société "Moukizouave" quand ils découvriront ce...  
**"TINTIN EN THAILANDE!"**

**?!...**





...Bizarre!? D'après le  
pendule nous volons  
plein Sud-Est...??!!



la peste en avion, c'est  
qu'il est interdit de  
fumer la pipe!!...



les hôtesse taillent  
des pipes ??... Vous  
auriez pu m'avertir  
plus tôt !!...



y'en a marra de  
trimbaler partout  
ce dur de la feuille!!



... Et à l'oeil en plus?  
... là, vous fantasmez  
mon jeune ami !!...



Oh! regardez capitaine!  
le jour se lève: on aperçoit  
des villes et des rizières!!...



Charleville-Mézières?  
... vous voulez rirer  
mes enfants !!...



Écoutez-moi bien Tryphon:  
nous faisons route vers...  
**BANGKOK !!** Vous entendez:  
**BANGKOK !!**...



Un stop à  
Majorque ??  
Mais, c'est  
insensé !!...

Ladies and Gentlemen : We are  
now approaching Bangkok airport,  
please Fasten your...



**NEWYORK ???**... ça c'est un  
comble!!... que signifient toutes  
ces cachotteries ???...





Don Muang Airport, 6 heures du matin...

WELCOME  
IN  
BANGKOK

Sapristi!...  
C'est à devenir  
FOU !!!

...Plus confiance  
en personne !!!

Jjj !! Je sens que  
je vais me plaire  
moi, dans ce pays!

HADDOCK !! Nous sommes  
en Thaïlande : Vous êtes un  
fiéffé MENTEUR !!...

Et vous, un  
sacré...  
BRANLEUR !!

...Parce que tout le monde a  
deviné que c'est la masturbation  
qui vous a rendu sourd !!...

Comment ça,  
"Pas le sens de  
l'humour" ???  
Vous pouvez  
parler, vous !!

TAXI !!:  
"PING-PONG  
HOTEL"  
Please !!

O.K. Sir!

Excuse me Sir: From  
where are you coming from?

...BELGIUM!...

Et ma  
soeur !!!

Ah! Ah! Ah! BELGIUM!  
Funny jokes from your  
country, and many  
rain! Ah! Ah! Ah! but  
Thailand better !!

Au Diable les varices!  
il est temps de s'offrir  
une bonne pipe !!...

Ah! Ah! Ah! Sorry Sir:  
NO smoking in my  
Taxi, Ah! Ah! Ah! ...

Enfoirés! ils fument  
tous du cul, et moi je  
ne peux pas allumer  
une pipe !!!...

Quoi?! les taximen  
aussi?! Et à l'œil  
sans doute? Vous  
n'êtes qu'un obsédé!

Beaucoup plus tard...

Trois heures pour faire  
20 km ! Ces embouteillages  
sont diaboliques !!...



La colique ? non, moi quand je  
voyage, j'ai plutôt tendance  
à être constipé !...



Décidément vous êtes  
bouché de tous les  
côtés, Tryphon !!...

...Oui, du thé, mais  
sans citron !!...



Nous arrivons enfin  
Capitaine : j'aperçois  
l'enseigne de l'hôtel...



Pas trop tôt !!...  
j'ai la vessie en  
baudruce !!...



"Ping-Pong" Hotel  
Ah ! Ah ! Ah !...

Je vous rejoins à la  
réception !! Moi je  
file aux urgences !...



Quelle  
chaleur !!

สวัสดิ์ ที่รัก คุณนายยัดดี้ น้อยเปล่า? (1)



?!

Ce sont des dingues du "télé-  
portable" ici !! ... Même en  
pissant ils ne peuvent pas  
s'en passer !!...



Au contraire !  
je la trouve  
charmante, la  
réceptionniste !



QUOI ? ! ?  
"EUX" ici ? !  
Il faut avertir  
le boss tout de  
suite !!

O.K. mister  
Tintin : your  
rooms are :  
301, 302, and  
303 ...



(1) : Salut petite chatche, tu vas bien ?

... Quelques minutes plus tard, à  
onze mille kilomètres de Bangkok,  
dans les bureaux de la société  
"MOULINZOUAVE" qui régit les droits  
d'auteur des œuvres d'R.G....

**QUOI?!  
TINTIN  
EN  
THAÏLANDE  
???**



Oui boss!... Et accompagné  
par l'ivrogne de service,  
ainsi que de Tournesol...



C'est TRES grave André!  
Surtout ne les lâchez pas  
d'une semelle...  
Ils veulent sans doute se  
payer de nouvelles aven-  
tures dans un album pa-  
rodique à leur propre compte

... Sans nous payer les  
royalties et en souillant  
l'esprit de l'œuvre d'  
R.G.!!!  
"TINTIN EN THAÏLANDE":  
vous rendez-vous compte  
de la honte André??

Oui boss: c'est  
un scandale!

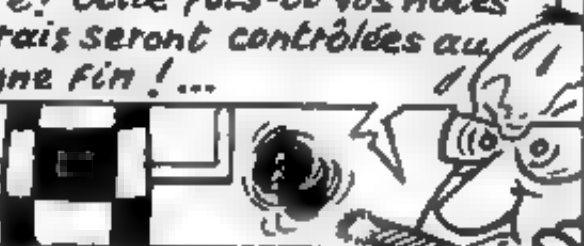
... A propos, je  
vous croyais au  
festival de la BD  
à Angoulême??  
Que diable faites-  
vous à Bangkok??



... Heu... c'est que...  
J'avoue, c'est une initiative  
personnelle... mais... heu,  
j'enquête sur la contre-  
façon des T-shirts "TINTIN"



Comme vous le prétendiez l'année  
passée à votre retour de Rio??  
... Je vous prévient mon petit  
André! cette fois-ci vos notes  
de frais seront contrôlées au  
peigne fin!...



Maintenant vous  
abandonnez ces  
histoires de fri-  
perie à deux sous  
pour surveiller  
Tintin, c'est  
compris??

Oui boss!

Et surtout André:  
**PAS DE CUL!!**...  
Je vous en supplie:  
respectons nos  
jeunes de 7 à 77  
ans!!...

Facile!!  
vous en  
avez 78!



Au "PING-PONG Hôtel", nos amis, rafraîchis, préparent une rinte en ville...

D'après "Le GUIDE DU CROUTARD"  
Nous ne serions qu'à quelques  
centaines de mètres de  
"PATPONG": le quartier chaud;  
... qu'en pensez-vous??...



Ah! ah! ah! sacré Tryphon!  
là vous m'épatez...

consommer?.. ça  
nous verra bien...



Allons-y les  
gars: c'est la  
mère Lampion  
qui paie!!





Un peu plus tard à Patpong...

**TURKISH BATH AND MASSAGE**

**TOP LESS  
TOP LESS**

OW  
Voulà qui va nous changer  
des Arumbayas, mille  
tonnerres de Brest!...

*Butterfly  
Bingo Bar*

ça pittoresque ?? vous n'avez  
jamais été rue d'Aarschot! (1)

Le capitaine  
connaît mieux le  
port d'Anvers...

Me tenir en laisse ??  
ici vous n'en avez  
aucune chance !!!

Je parlais du port  
d'Anvers Tryphon!...

... Éh bien, je  
verserai ce qu'il  
faut !!...

Barre à babord; voulà  
un bar qui n'a pas  
l'air barbare !!...

**GOGO GIRLS  
HOT STUFF  
FOR LOVERS**

HELLO!!

WELCOME!

HELLO  
\$IR!!

COMMENT  
allez-  
vous?!

PLEASE  
COME IN  
SIR!

Entrons ici,  
et, VIVE LA  
MARINE !!

... De la vaseline?  
non, je crois que  
ce ne sera pas  
nécessaire !!...

**TINTIN!!  
AMIGO MIO!!**

(1): Quartier chaud à Bruxelles...

... Général Alcazar! ça alors  
quelle bonne surprise! Mais  
que Diab!e f!chez-vous ici  
à Bangkok dans ce foutoir?!

J'allais vous poser  
la même question  
Caramba!...

...Et tout d'abord, sachez  
amigo, que **MON** bar n'est  
pas un foutoir!!...

**VOTRE** bar?!

...Eh oui  
amigos

...Le général Tapioca a repris le Pouvoir  
au San Theodoros. J'ai dû m'exiler une  
fois de plus, mais cette fois je ne le  
regrette pas!!... Par la même occa-  
sion j'ai quitté ma "palomita"  
qui me faisait faire trop souvent  
la vaisselle (\*), et avec ce qu'il  
restait d'argent à "la Banco de  
la Nación", j'ai ouvert ce bar à  
Bangkok...

la carotte, vous  
croyez? le climat  
me semble trop  
humide...

Pouvez-vous  
diminuer la  
musique? on  
a l'oreille cassée!

...Mais VOUS señores??...  
Que me vaut la joie de vous  
accueillir dans mon nouveau  
Palais, caramba?!...

Nous sommes en congés payés,  
général!!... Pour retrouver  
un disparu en Thaïlande...

Un disparu??...  
quelle bonne blague!  
si vous saviez combien  
j'en vois défiler moi,  
dans mon bar, des  
"disparus"!!...

AH!AH!AH!

...Des chefs de gare qui ont abandonné  
leur matrone, des épileptiques qui n'ont  
pas payé la TVA, des jésuites déstroqués,  
des vieux garçons qui ont quitté leur mania,  
des proxénètes, des escrocs, des flics, des  
politiciens en vadrouille, des cocus, des  
éboueurs et des notaires en faillite...  
Et tous ceux qui passent ici me di-  
sent: **VIVA ALCAZAR!!**... AH!AH!AH!...

... Dans la liste  
vous oubliez les  
dictateurs exilés!

AH!AH!AH! Et j'oubliais  
les assureurs turpignons  
comme votre ami...

**SÉRAPHIN  
LAMPION?!**

...Mon meilleur  
client caramba!!

C'est précisément lui que nous sommes chargés de retrouver !! ...

... Alors pas de chance, amigos : IL VIENT DE S'ENVOIER EN VOYAGE DE NOCES ! ...

... Et avec mon plus beau Kathoy ! ... caramba !!

"KATHOY" ?

Oui, c'est comme cela qu'on appelle ici les transsexuels et les travestis ! ... le plus drôle c'est que votre ami est persuadé de s'être envolé vers Chiangmai avec une demoiselle ! ... AH ! AH ! AH !

... Alors que c'est un chauffeur de camion ... je suppose ?

Lampion qui se batte avec un traveles : AH ! AH ! AH ! ... c'est la meilleure !! ... Vive les pères de famille !

La zoophilie ? ! Non merci ... Pas pour moi ... !!

Je préfère les filles !!

Dites-moi général, Chiangmai, c'est bien cette paisible ville que l'on surnomme "la Rose du nord", n'est-ce pas ? ...

Correction ... !!

que l'on surnommait caramba ! car il y a longtemps que la ville a "perdu sa fleur" !!

... Je suis très tenté d'aller y voir comment Séraphin se débrouille avec son camionneur !

... AH ! AH ! AH ! Pourquoi pas homme ? ! Les voyages forment la jeunesse ... ! Mais avant tout, buvons un coup et profitez du charme de mes hôteses qui ne sont pas toutes des "KATHOYS" !!

Tryphon et Haddock sont si aveuglés qu'ils pourraient s'y méprendre ah ! ah ! ah !

Allo boss ? Ici Dupneu à Bangkok ... Je crois qu'à propos de lui c'est mal barré pour nos ... J'en ai de 7 à 79 ans !!

Donnez-moi tous les détails ... Au prix où est le téléphone Rose !! ...



...Je risque de vous faire mal, mais si vous insistez...

Allez-y André. Ne vous privez surtout pas!!

Bon... vous l'aurez voulu...

d'abord il y a "l'affaire Tournesol" et son "Objectif Lune"! Notre fossile dévoile sa véritable nature auprès des nymphettes qui s'agglutinent à lui... Hergé en frémirait!! Sa surdité lui assure un succès féminin incroyable!!...

Plus de détails Dupneu!!!

Elles sont bien les filles?...

Le professeur en a l'air très convenu...

Et puis, il y a "l'étoile mystérieuse", celle qui fascine le capitaine au point de le détourner de son verre de whisky!!

L'étoile mystérieuse? Que voulez-vous dire?!

... Difficile d'expliquer à 44.000 km de distance boss!!...

... Quant à Tintin ce sont plutôt "Les bijoux de la Castafiore" qui semblent l'intéresser...

Les... bijoux de la Castafiore??... que signifie cette sérénade??...

... Rien à voir avec l'air des bijoux de "Faust", rassurez-vous! la "Castafiore" est le surnom du préposé aux toilettes du bar du général Alcazar...

Le... bar du... le préposé aux... Ne divulguez jamais ceci aux éditions CASTERMAN DUPNEU!

Et j'oubliais "LES CIGARES DU PHARAON"!!

Les cigares du...??!

Je veux parler de Séraphin Lampion: c'est lui qu'ils recherchent... il est en cavale avec un travesti...

... Avec un tr...?!

... J'ai le cœur brisé André!! Ce soir, "Totor et la patrouille des hannetons" c'est bien FINI!!!

Vous vous trompez boss, seul le décor a changé!

LES PETITS SCOUTS SONT TOUJOURS PRÊTS! ... Comme avant...

Le lendemain, sur le vol TG 440, Bangkok-Chiangmaï...

Tout ce ciel bleu!...  
ça fait du bien après  
cette folle nuit à  
Bangkok, n'est-ce pas  
Capitaine?...

Ah! Ah! Ah!...  
...la vôtre fut  
plus "folle" que  
la mienne à ce  
que je sache...  
Petit galopin!!

Une tache de vin?!  
Ne me dites pas ça!?  
Je tiens par-dessus  
tout à ce veston!...



Le "Guide du  
croutard" nous  
décrit Chiangmaï  
comme un vrai...  
paradis!...

...Un paradis?  
Le général ne  
nous a jamais  
parlé de para-  
dis!...

..."Bigoudis", non  
merci! Je les  
préfère vraiment  
avec leurs cheveux  
raides!...

oh! oh!!...Et la  
vie nocturne  
n'y a pas l'air  
triste non plus!!



... Si ça continue, ce ne sont  
pas des "Rayban" que je vais  
m'offrir, mais une paire de  
lunettes infrarouges, mille  
milliards de cabestans!!...

Et pourquoi pas  
un télescope?  
vous aviez le  
nez dans les  
étoiles hier soir  
non? Ah! Ah! Ah!...



... Ladies and gentlemen, we are now  
approaching Chiangmaï-Airport...

Lampion;  
Nous  
arrivons!!

... Mais où donc voyez-vous  
une tache sur ce veston???



Chiangmai International Airport, 13h30...



Mille milliards de ménapiens,  
pourquoi faut-il toujours  
rencontrer des belges dans  
tous les aéroports du monde?



Ce sont des flamands qui  
voyagent en groupe avec la  
compagnie "PEST-TOUR":  
l'avion en était plein!...

Hier  
spreekt  
men  
vlaams!



...Allemands? vous  
vous trompez mes amis:  
je vous assure que ce  
sont des flamands!!...



J'ai l'impression de  
débarquer un quinze  
août à Barvaux-sur-  
Ourthe, mille sabords!



Allons capitaine!  
Nous sommes tous  
citoyens du monde!



...D'accord, mais nous  
sommes à Chiangmai,  
pas à Overijse!!...



...NI à Durbuy, à ce que je  
sache! Aussi le lion jaune  
et noir, ici à 11.000 km de  
Scherpenheuvel, je vous avoue  
que je l'emmerde!...



Éh bien moi mōssieur, je suis  
particulièrement fier d'être  
belge! Pas la peine d'en faire  
une histoire!!...



Tiens?! Encore des belges  
qui se chamaillent!!...  
... On se croirait à  
Zaventem, "capitale de  
l'Europe"!!...

...Et ils se racontent  
des histoires belges  
en plus!!... Ah! Ah! Ah!



A votre place j'aurais honte  
jeunes gens! Nous sommes  
dans le Triangle d'or!...

Je dirais même plus,  
le silence est d'or!...

**LES DUPOND !!**

Il ne manquait plus  
que ces poulets de  
carnaval!...



Toujours aussi grossier, vous ca-  
pitaine! Eh bien sachez que les  
"poulets de carnaval" sont ici en  
mission secrète de la plus haute  
importance! Tandis que vous...



...Pas difficile de deviner ce que  
vous venez faire ici!...



Quittons cet aéroport  
avant que je n'em-  
broche ces pintades!

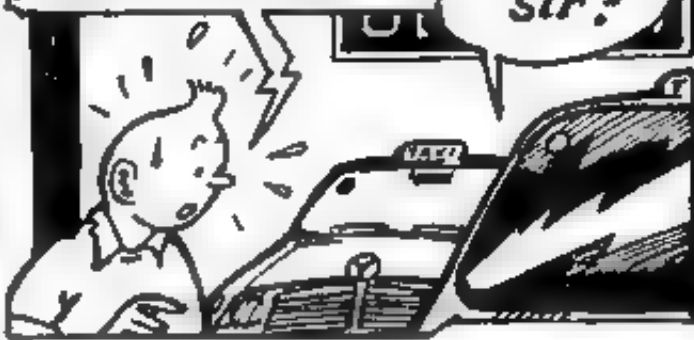


Et, surtout:  
Bonnes...  
"vacances"!

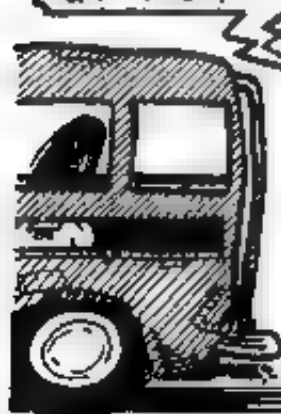


TAXI: "SAYURI-HOTEL"  
PLEASE!!...Et vite!...

O.K.  
Sir!



Pas fâché d'être débarrassé  
de ces perruques à fleurs!!...

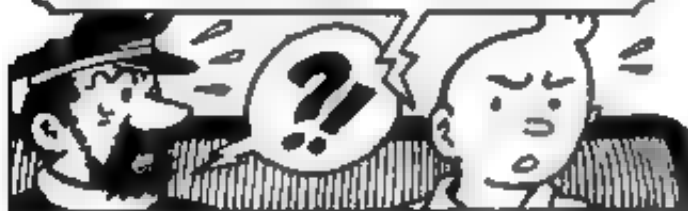


Et pourtant capitaine, nous  
risquons de les retrouver très  
bientôt sur notre chemin!!...

Quoi?! que voulez-  
vous dire??!



... Ce n'est qu'un pressentiment;  
Je vous expliquerai plus tard...  
Mais je pense que cette ren-  
contre avec les Dupondt nous a  
fait progresser de plusieurs  
cases dans l'enquête "L'AMPIGNON".



Ceci dit, je trouve Chiangmai  
beaucoup moins polluée que  
Bangkok!...

Ah?! Vraiment?!  
Vous trouvez??...

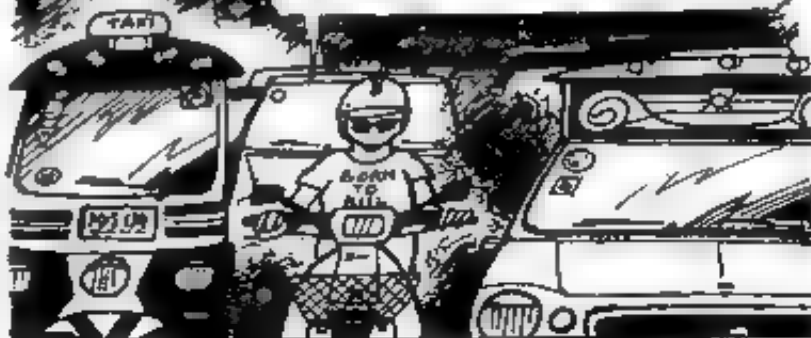
Oui, c'est ça: "plus  
aéré", comme vous dites!...

Il est vraiment bouché  
ce fossile!!...

Long? Non, moi j'ai plutôt  
trouvé ce vol très court!...  
Et je n'avais même pas  
remarqué nos charmants  
amis dans l'avion!...



Oui, mais alors avec  
un peu plus de verdure!



Oh! capitaine! Je viens  
de commettre une  
stupide erreur!!...



Quoi encore  
moassailon??!...



...J'ai confondu les adresses  
fournies par le général  
Alcazar à Bangkok!!...



"SAYURY" n'est pas le nom de  
notre hôtel, mais celui d'un  
salon de massage "Body-Body"!



... Eh bien tant mieux!... Il y a longtemps  
que je rêve de me relaxer dans une  
baignoire "avec une fille qui me nettoie",  
comme dans la chanson de Jacques Dutronc!



Plus tard, au "Savory Body-Body-massage company unlimited"...



เชื่อนี่มันหน้าผู้ชายแท้  
ใส่แว่นกับเสื้อกางเกง  
เสื้อเชิ้ตกับกางเกง!! (\*)



(\*) Crois-moi, le p'tit vieux à lunettes doit être un très bon "coup"!



"N.b. "Sayury C'oum-Etd" n'a pas autorisé l'auteur à vous révéler la recette qui fait les délices de son très renommé massage "Body-body".

Et, tandis que chambre 102,

Bon, d'accord ! Je garde mon chapeau si vous trouvez ça si drôle, mais vous allez m'enfiler aussi celui-ci avant que nous ne passions à la "brouette siamoise"...

Hi ! hi ! hi ! hi !!...



... chambre 103,

Vous me rappelez par la même occasion que je ne fume plus la pipe depuis mon arrivée en Thaïlande, mille milliards de sangues à vapeur !!...

Hi ! hi ! hi ! hi !



... Ainsi qu'au "lolly"...

Quand même...

Hi



... Elle a été un peu vache la mère lampion de ne pas payer le ticket à Milou...



Le pauvre animal doit se languir l'abîs sans nous...



... Au château de Moulinsart...

Dites jeunes gens, respectez au moins les tapis : cette maison n'est pas un foutoir !!



Quand je pense qu'on voulait m'embarquer au Siam, alors que j'ai vraiment tout ce qui me faut à domicile !!...



Deux heures plus tard, nos (h)éros  
se détendent à la terrasse du  
"POP NORTH GUESTHOUSE"...

... Et pour moi, gracieuse  
enfant, ce sera une petite  
bouteille de whisky...

Thai whisky sur?

Ah? ... Pourquoi pas?  
Je n'en suis plus à  
une expérience près!

Éh bien moussaillons, ce séjour dans le  
Nord s'annonce très enchanteur, et  
tout cela grâce aux bonnes adresses de  
ce bon vieux général Alcazar!!...

Le "Night-Bazar"?  
vous rigolez!!...  
Cela doit être  
piège à touristes!

.. Capitaine, ne perdons tout de même  
pas de vue notre mission, et à ce propos,  
ce que je voulais dire des Dupond c'est...

Pour les briquets  
j'ignore; par contre  
pour les fausses  
"Brex", oui, c'est  
bien connu!...

Permettez-moi de vous  
interrompre, mais il  
est temps de lever notre  
verre aux Lampion!!...

Allez Hop!!  
à Babar et  
ses barbares!

**POUAH!**

Tonnerre de Brest! Ils  
appellent ça du whisky!!!  
C'est du Kérosène pour  
charter pakistanais à  
banquettes en bois!!...

Hi! hi! hi!  
Thai whisky!  
"MEKONG"  
Aloï mai!!?

**Amiral Kcappott!**  
Ca alors!!... quelle  
bonne surprise!!...

Horreur!...!!  
Cette voix...!!

**BIANCA  
CASTAFIORE!**

"BIANCKY" commodore!  
Appelez-moi désormais  
Biancky: c'est mon nou-  
veau nom d'artiste!...

Mais?!...  
Tonnerre de  
Brest?!...

?!?

... Qu'est-il arrivé à vos  
cheveux? Vous semblez  
sortir d'une moissonneuse-  
batteuse!?



Toujours aussi galant  
qu'un éplucheur de  
crevettes vous, sacré  
vieux Parchock!!...



... Pas étonnant que mon  
nouveau look vous choque:  
vous débarquez de votre  
château ringard de Bro-  
insart je présume?

Dites donc! restez  
polie, espèce  
d'autruche à  
poils ras!!...

oui! j'allais le  
dire: que faites-  
vous donc ici  
en Thaïlande?



Cher Tournebroche,  
sachez que je REVIS  
à Chiangmai!!...  
J'ai abandonné Faust  
et l'opéra à deux  
sous pour...



... la grande révélation  
musicale de ma carrière:  
le "ROCK and ROLL"!!...



.. Une fabrique de parasols??  
c'est extraordinaire: il  
fallait y penser! Et est ce  
rentable??...



Mais, dans l'ombre, d'un air  
toujours discrètement nos amis...

Tonnerre! la Castafiole à  
présent?! il faut prévenir  
le boss immédiatement!...



.. Un bon conseil  
monsieur Dupneu:  
Lachez ce "G.S.M."  
et rejoignez-nous  
dans le "SILOR"(1)  
qui nous attend  
en face de l'hôtel!



**VOUS??!**  
Mais que...??!

**SILENCE!**  
... surtout  
n'éveillez pas  
l'attention  
de Tintin  
et ses amis!



(1) SILOR: taxi collectif à Chiangmai.



Bientôt le silot démarre en grande trombe...

Mais où diable  
m'emmenez-vous?!

!!? c'est une blague  
belge ou quoi?...

... A un "dîner d'affaires",  
dans un restaurant  
suisse, et puis chez  
les filles si nous tombons  
d'accord!!...

Je dirais même  
plus: si nous  
coulons d'abord!



..Tandis qu'au Pop-NORTH...

... Je parle, je parle, mais je  
dois vous quitter pour la  
"répét",... Passez donc un de  
ces soirs au "Touch", c'est le  
bar branché où se produit  
mon groupe philippin: le  
"Blue lotus band",... Bye!

Avec joie! c'est  
un honneur pour  
moi de pouvoir  
visiter votre  
fabrique arasa-  
nake, m'dême!



un: bon accident: si ce petit  
de margarine ne vous a pas trop coupé  
l'appétit, je vous propose d'aller casser  
la croûte dans un endroit civilisé...

... Un bon restaurant  
français par exemple!...



... D'ailleurs JE SUIS DÉJÀ  
INVITÉ: Mademoiselle a fini son service  
et me propose d'aller déguster quelques  
spécialités culinaires locales en sa très  
charmante compagnie...



Sacré Tryphon! votre  
pendule ne vous fait  
donc jamais perdre le  
Nord... !!

HI! HI! HI!



Non, non n'insistez pas!!  
Et puis moi vous savez,  
les vraies pierres du  
"guide du crastard"...  
... Pfuitt!!...



Non mais?! Il s'est déjà  
regardé dans la glace ce  
fossile de ouistiti?!...  
venez marelot, partons en  
quête d'un châteaubriand  
bien saignant...!!



Cependant "CHEZ BIBUS", célèbre restaurant suisse de Chiangmai...

Les Dupondt!! Mais enfin, expliquez-moi à quoi rime ce cirque?!?

Tout d'abord sachez qu'à priori nous ne vous voulons aucun mal monsieur Dupneu!



... quand nous avons découvert que vous fûtes Tintin, nous avons compris : MOULINZOUAVE veut interdire cet album!



... Or, nous ne voyons pas de quel droit on pourrait nous empêcher de rigoler un peu...



... Plutôt que de finir en tapis de bain ou en rêveries électroniques!...

c'est BIBUS: ... il est un peu mégalomane et très susceptible... surtout ne le contredisez pas, car...



... Grâce à notre carte de police, nous mangeons à l'œil chez lui quand ça nous chante...!



Racketteurs!!

... croyez-nous André! vous allez vite comprendre qu'il serait stupide de faire avorter ce... "TINTIN EN THAILANDE"...!



... Surtout quand vous découvrirez le "STOPLIGHT-BAR"!

... Mais quand même : vous travaillez pour les affairistes de la société Moulinzouave qui nous vendent en portables, portemanteaux et autres gadgets pour gosses de riches sans plus nous laisser la moindre chance de vivre de nouvelles aventures...!!



Je dirais même plus : de nouvelles bavures!

ALORS LES BELGES : ELLES SONT BONNES MES FRITES ROMANDES?

Délicieuses Bibus!... vraiment savoureuses!

Je dirais même plus : Généreuses!!



F100

Au même moment, au "GOGORICO",  
non-moins célèbre restaurant  
français de Changmai...

Il paraît que votre  
cuisine est royale !!

...Ainsi que  
vos vins !!

Oh! mais?! J'ai déjà vu  
vos têtes quelque part  
moi!!?. Vous ne seriez  
pas Mickey et Spirou,  
ceux qui ont marché  
sur la planète Mars?

...Heu...  
surtout n'en  
dites rien à  
personne...

...Permettez-moi de vous offrir l'apéro!!...  
Mes petites nièces ne manquent aucun  
de vos dessins animés à la télévision!!...

L'apéritif-maison sans  
doute? Non merci! Je ne  
méfie de ces piquettes:  
servez-moi plutôt un bon  
Loch-Lomond!!...

Vous n'allez tout de  
même pas refuser  
un petit rosé belge  
bien frappé?!...

**DU VIN...  
BELGE?!?**

... Et pas le moindre: Neuf-château d'UTROUX!  
Dix ans d'âge et deux ans de cave!!...

...Du vin de messe proba-  
blement? Parce que chez  
nous les ecclésiastiques  
sont spécialistes!!...

A l'autre bout de la ville, le professeur s'initie à la gastronomie locale...

ได้ขอลาให้คุณภรรยา  
ทำอาหารที่อร่อยและ  
มาก ๆ ขอลาไป  
อวยมมาก... (\*)

C'est charmant à vous d'y  
songer car en effet, j'ai les  
intestins très fragiles...

Où avez-vous  
appris un si  
sot français?

Hi! hi! hi!

... A Paris? ...  
Sapristi! ?  
Mais je parle, je  
parle, et la soupe  
va refroidir...

(\*) Voici la soupe la plus épicée de  
Thaïlande: un vrai régal!!...



A la prochaine, Bibus ! Un peu fada ce soir la béarnaise : vous ferez mieux de surveiller vos fourneaux !...

Et j'ajouterais même : d'aiguiser les couteaux !

Oui, c'est ça ! Au plaisir !

A présent Dupont, puisque nous semblons nous comprendre, nous vous offrons une vue spéciale du "STOPLIGHT" !...

Je suppose qu'il ne s'agit pas d'un couvent de carmélites !...

Dépêchons !... il paraît qu'il y en a de nouvelles !...



Un endroit où guindauter ce soir ?... voyons voir. Il y a le "STOPLIGHT", un "GOGO", bien archaïque : je me ferais une joie de vous y conduire !...

Heu, allez-y sans moi... Je suis un peu las de ces bars à filles, par contre j'ai lu dans le magazine "GOOD NIGHT CHUNGMAI" que...

Ah ! Ah ! Ah ! ça alors ! ? Ne vous inquiétez pas : nous vous déposerons au "SEXY BOY", c'est sur notre route...

...Je n'aurais jamais cru cela de vous, mais à la réflexion, elle n'était pas très sexy votre tante Sidonie !...

Heu vous confondez avec "Bob et Bobette" car,

...Moi je n'ai eu droit qu'à quelques concierges, une chanteuse d'opéra et les hôtes de Syldavie !

ça c'est la faute à votre oncle Totor, le C.P. des hannetons !...

...Croyez bien, vos histoires de famille ne me regardent pas !... A propos Spirou, j'ai vous dépose ici...

Prudence quand-même nous allons, sortez couvert : un petit froid est vite arrivé !...

Ah ! Ah ! Ah !

Pas de problème Capitaine !... A demain !...



FIN du CHAPITRE 1



# TINTIN EN THAÏLANDE

## CHAPITRE 2

L'ambiance enfumée du "SEXY BOY" et ses relents de crevettes avariées, déconcertent quelque peu notre héros...

C'est plutôt triste... Je me demande tout à coup si j'ai eu une bonne inspiration en voulant débarquer ici...

Please, have a seat darling!

Some drink boy?!  
banana shake?!  
Hot chocolate?!...

...Vous, je devine que c'est la première fois que vous mettez les pieds dans un boxon à garçons, décontractez-vous mon cher!!...

Be happy!  
hi! hi! hi!...

... Passez plutôt un bon moment parmi nous. tenez, vous voyez le petit "chinelogue" assis là-bas au bout du bar? ..Il est un peu timide mais...

... comme vous semblez très sentimental, il devrait vous plaire... En tout cas, croyez-moi, c'est un bon coup!...  
Ah! Ah! Ah!...

# TCHANG!

(\*) voir "LE LOTUS BLEU" + TINTIN AU TIBET...

Pendant ce temps, le professeur découvre les effets secondaires du "Tom-yam-Kai" (u) et le confort des latrines locales...

Restons optimiste : cette soude caustique débouche au moins mes vieilles tuyauteries!!



(\*) toute éprouvée au préalable.

...Et puis, cette petite est charmante... Elle m'a vraiment pris aux tripes!!

หิ!หิ!หิ!หิ!  
หิ!หิ!หิ!หิ!

HI! HI! HI!



\* la vie a la chance hi! hi! hi! \*

...Tandis que le Capitaine débarque au "Stoplight-a Gogo-Bar"...

Bastringue, revoilà la volaille!!  
dites donc les Dupondt!! c'est dans ce genre d'endroit que vous menez vos "missions secrètes"!!

**COOL** capitaine!!  
vous ne croyez pas si bien dire... Nous avons à parler sérieusement!

...Je dirais même plus,  
Nous allons vous présenter quelqu'un qui...  
GRACE A NOUS... NE VOUS VEUT PLUS AUCUN MAL...

ça c'est bien vrai!! : Nic?



Comment ça "GRACE A VOUS"??  
Et d'abord, quel est ce psychopathe de kermesse qui me voulait du mal??!

Dupneu, Capitaine...  
Walter Dupneu, ex chef du Contentieux de la société Moulinzouave, mais : NIC!  
rassurez-vous : VIVE TINTIN EN THAILANDE!!

...Et nous dirions même plus :  
VIVE TINTIN EN THAILANDE!

Au SEXY BOY, les retrouvailles de Tintin et Tchang sont étonnantes...

... Comment j'en suis arrivé là?...  
c'est moche à raconter... Mais...  
Tout a commencé au... **TIBET!**...



A l'époque, je n'ai pas osé te raconter tout ce qu'il s'était réellement passé entre le yeti et moi durant ma captivité...

Tu ne veux pas dire que...??

OUI...

NON!



...L'abominable homme des neiges n'assurait ma survie alimentaire que pour satisfaire ses pulsions... Et, il m'a vite mis au pas...



... Plus insatiable qu'un père jésuite dans un dortoir de gréco-latines, sa position favorite n'en était pas pour autant celle du... 'missionnaire'!

Ah!... Mon pauvre...  
... pauvre... Tchang!

RELIRE TINTIN AU TIBET

Après ce cauchemar tibétain, dont tu m'as sauvé, ma famille adoptive m'a offert un voyage de convalescence en Thaïlande...



... Mais, à peine arrivé à PAKHET, on a volé mon argent et mes papiers dans ma chambre d'hôtel....



... Pour m'en sortir, il me restait les bars de PATONG-BEACH, truffés de camionneurs tuteurs, à peine plus abominables que l'homme des neiges, mais moins aux os... De toutes façons, depuis le Tibet, j'étais blindé de ce côté-là...



WILLST DU EIN BIER MIT MIR TRINKEN LIEBLING ??... (•)

Je prends l'offensive barbe chen...

... Et voilà comment et pourquoi on aboutit un jour au SEXY BOY... Si c'est ça que tu voulais savoir... "Cœur pur"!! Ah! Ah! Ah!...

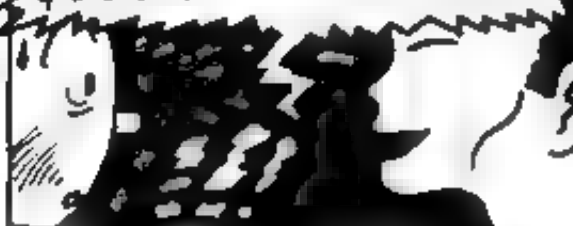


Ne t'inquiète pas Tchang, je vais te tirer de là!... Nous vivrons heureux à Moulinsart et...



AH NON!  
PLUS DE VIOLONS à la "R.G." SVP !!

Tu te trompes d'album, Tintin, que ferais-je à Moulinsart? demandeur d'asile? Apprenti à la boucherie Sanzot? ... Ici je vis au soleil... Et j'assume les traits de ma "BENZ"...!! Tu t'es documenté chez les pères blancs avant de venir ici, ou quoi ???!! ... Ah! Ah! Ah!...



Deux jours plus tard, quelque part au nord de Chiang Rai...

Je vous trouve très facile, Tintin depuis votre dernière sortie l'autre soir !!...

N'y prêtez aucune attention capitaine, ça va passer...

Ça sent le pied ??  
Ah ? vous trouvez ??...

Un marché local : Nous allons enfin pouvoir déjeuner !!...

Ras le bol du riz gluant mille milliards !!...

Puant vous-même capitaine ! Et surtout grossier en présence d'une demoiselle !!

HL ! HL ! HL !...

Depuis qu'il boise cette souris, cet entubé est encore plus bouché que jamais !!...

vous excuser ? Je l'entendais bien !... Mais n'en parlons plus...

... ce sont des Akhas et des Lisus (\*), descendus de leurs villages pour venir faire leurs emplettes, capitaine !

.. Eh bien, à chacun sa merde, mais ce n'est pas dans ce bric-à-brac que je trouverai ma tartine de Vache qui rit !!  
... Mille milliards de mille milliards !!...

OH ! ça par exemple !!

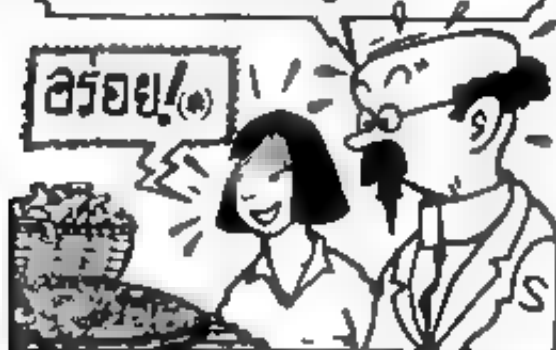
Tonnerre de Brest !!... c'est plein de macaques en couleur comme dans GEO par ici ! ? !...

(\*) Les akhas marquent les des tamaghi d'or.



Je ne me trompe pas ! ce sont bien des oeufs de fourmis rouges arborigènes : le caviar de la jungle !!...

2500!!(\*)



...Et ici, des punaises d'eau géantes, et oh ! des testicules de varans !!...



Eh bien, commandez un sandwich tant que vous y êtes !!...

Contre le diabète ? Je l'ignore, mais en tous cas très riches en protéines !



Après cette collation, il ne nous restera plus que quelques km à parcourir avant d'arriver chez... Mais ?!... que ??...

!?

GROING!  
SLURP  
SLORP  
GLOARP  
GNAP  
SLURP  
GLOARP  
GNAP  
SLORP

quel appétit ! comme c'est touchant ! mon petit ange mourant de faim !!...

Rançon de l'annuaire !



Plusieurs testicules plus tard...

Elle risque d'attraper de la moustache, votre petite, après un tel menu !!...

BURP

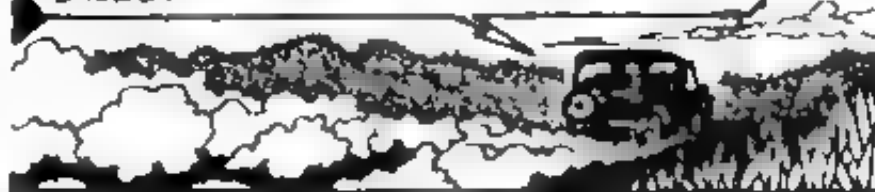
De la moultarde ? Mais c'est introuvable ici, capitaine !



SERAPHIN LAMPION sera surpris de notre visite !...

...Ces cachottiers de Dupondt se gardaient bien de nous renseigner son adresse...

...Évidemment ! Ils vendaient leur silence à Seraphin et faisaient la java avec le fric alloué par Bobonne pour le retrouver...



...Mais depuis que nous sommes tombés d'accord, nous allons tous ensemble, pouvoir en faire de même !...



...En plus, Dupont coupe les ponts avec les rats de Moulin Zouave et nous promet une édition piratée de ces joyeuses aventures !!...



OH ! TINTIN ! ATTENTION !!



(\*) délaquer !

MILLE MILLIARDS!!  
UN ELEPHANT!!...  
EN PLEIN SENS UNIQUE!!

STATISTIQUE

?!

NOUS L'AVONS ÉCHAPPÉ  
BELLE! ALLEZ EXPLIQUER  
ÇA À EUROPE-ASSURANCE!

QUOI! ÇA VOUS POUVEZ  
LE DIRE  
ÇA BALANCE!!!

Né! Né! Né!

C'EST DE MA  
FAUTE! JE  
POUVAIS LE  
DIRE! H...

CES ANTHROPOLOGUES  
FERAIENT MIEUX DE PRÉ-  
VENIR LEURS PSYCHÉ-  
MES ALLEURS QUE SUR  
LA CHAUSSEE PUBLIQUE.  
Mouais! Copieurs!!

Il avait mes sans  
cigolour??...  
Lions!! Je ne  
l'avais pas  
remarqué!!

Né! Né! Né!

Ah! voici les ruines du  
temple dont parlent  
les DUPONT, nous ne  
devrions plus être loin,  
c'est fléché paraît-il...  
Ah oui, je vois, Ah! Ah! Ah!

VILLAMONDÉSIR 200m  
ƯỚUỚỚ 200 21

San chéat "ça m'a suffi", avait déjà  
écrit, je pourrais de la vallée des  
Sant Meuses... J'espère qu'il n'a pas  
pris ça au Royaume du Siam!!

LOI, UN HOMME À FEMMES 2/2  
LÀ VOUS ME SURPRENDRONT H...

Mais, ma parole!!  
ce zilverest de  
Kiekenstetter se  
crotte déjà en ces  
pétrole comus  
par les!!...

Ressemblez-vous capitaine! Si  
ceci est bien la lanterne de  
Lampion, il s'agit d'une au-  
thentique maison thaïlan-  
daise en bois de teca!...

Amah, ça est une bagnole pas très  
catholique! Encore des touristes  
de "BEST TOUR", qui ne trouvent pas  
le village des femmes-girafe, je parie!

(0) L'étranger conduit comme un bœuf de repro...  
(00) En Thaïlande, conduite à gauche

Mais?! c'est VOUS galopurs!!?  
ça est plus fort que du roche fort!

Heureux de vous  
retrouver mon  
cher Lampion!!...

J'espère que nous  
arrivons à temps  
pour l'apéritif!...  
(Après tous ceux  
que je vous ai offert  
à Montlasart!!...)

ENTREZ!! ENTREZ!! - BUT, BY  
THE WAY - N'oubliez pas  
d'ôter vos savattes au  
bas de l'escalier...

Non mais dites-donc, vous vous  
prenez pour le Grand Imam  
de Mac Hongson ou quoi??...

Sorry capitaine; il faut  
respecter les usages ceci  
est une demeure thaise!!(n)

Mais vous n'êtes pas plus  
thaïlandais que l'Ayatollah  
d'Anderlecht mille milliards!

Eh bien, là vous exagérez...!  
Toute juste un peu pompeux  
dirais-je... Mais je suppose  
que c'est le style du pays.

Vous tombez à pic!! LEK est  
partie au village, pour renou-  
veler la stock de Singhas(n)!!

"LEK"?? "Singha"?? qu'est-ce  
que c'est que ce charabia??!

... ce "charabia" est le DRAME  
de ma vie Capitaine!! Il  
faut que je vous explique  
vite avant qu'ELLE revienne!!...

...J'ai rencontré LEK à... euh... lors d'un  
congrès d'assureurs à Bangkok et...

... un congrès "à gogo" chez  
Alouzar; ne vous fatiguez  
pas, nous sommes au courant!

Ah?! pardi! Je  
vois que vous en  
connaissiez déjà  
un peu à propos  
du pays...

Eh bien OUI, voilà, j'ai commis  
une épouvantable erreur... Il  
y a incompatibilité totale de  
caractères entre ce... cette...  
créature et moi... Et...??

Excusez-moi de  
vous interrompre,  
mais je crois que le  
"drame de votre vie"  
vient de revivre des  
commissions...

WHAT ARE YOU CHATTERING  
IN FRENCH AGAINST ME,  
BLOODY BASTARD??!

(\*) on se déchaîne dans la maison en Thaïlande  
(n) Bière thaïlandaise

Please darling, let me present you... My friends Tintin & Co from Belgium!!...

Alexandre dit aux amis : cette l'annonce marche ou si... come at à la vaseline !!



I NEVER ASKED YOU!!  
THIS IS NOT A  
F... GUESTHOUSE!!

Au contraire! croyez bien que tout l'honneur est pour nous chère madame!!...



de grâce ne lui faites pas perdre la face, Tryphon!! Elle est en manque de Singha!!...



YOU SHUT UP!!



"JERRY SPRINGER SHOW" version thaïlandaise: on aime tout va!!... ph'ah lah!



Take it easy Honey!...



Il faut absolument créer une diversion avant... qu'elle ne sorte du... conteneur de cuisine!!



... Dites lampion, nous avons aperçu de belles palmes à 2 km d'ici vous pourriez peut-être nous y conduire...?



excellente idée!!... Allons-y tout de suite!!



WHAT'S GOING ON?!!



Don't worry sweet heart, I'll be back soon, I'm going to show the old temple to my friends!...



quelques instants plus tard...



Hi! Hi! Hi!

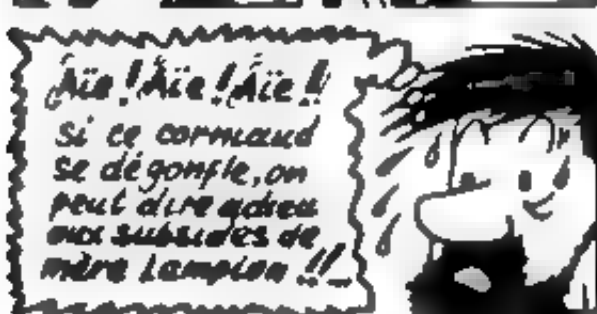


FONCEZ TINTIN!!! J'AI MES CARTES DE CREDIT ET MON PASSEPORT: PAS QUESTION DE S'ARRETER A CES RUINES!

Bé doune vous dites? En tout cas, elle semble avoir du caractère!...







Nestounet, mon valet chéri,  
avec vous c'est la vie de  
château !!... Mais...

...Il faut reprendre  
des forces ! Venez, j'ai  
une surprise !...

... Vous allez m'en dire des  
nouvelles de mon ...  
"LAPIN A LA BIÈRE" !!

... un mâle de 3kg, tout  
frais de l'élevage de  
l'oncle Anatole !!...

!?

Tout d'abord vous allez me hacher finement  
cette carotte, ces échalotes et ce navet...

B. Bien Georgette... heu... Madame  
la vicomtesse...

... Puis vous ferez  
fondre cinq kg de  
margarine en y  
ajoutant deux li-  
tres de vinaigre,  
la purée de marrons  
et les anchois...

... Laissez encore  
provisoirement le  
lapin dans sa mar-  
nade de "Stella-  
Artois" (\*)... Moi je  
vais visiter...  
LA CAVE A VIN !!...

Ce vieux loup de mer  
de Haddock nous ca-  
che sûrement quel-  
ques bonnes bouteilles!

... heu, que Madame  
chausse des bottes :  
les caves sont sous  
eau depuis six mois

OH ! MADAME... !!  
NON !! PAS CA !!  
CE SERAIT UN  
SACRILEGE !!!...

Vous voyez, cela valait  
la peine !!...  
Regardez ce que j'ai  
trouvé pour l'apéro !!

Ce sont les dernières bouteilles  
de l'épave de la LICORNE (n) !!  
Ce rhum de la Jamaïque est  
vieux de 300 ans !... Monsieur  
y tient très fort !!...

Et alors ? Il me  
doit bien ça ce  
pillard des mers  
chaudes !!...

Qui lui a payé son  
ticket pour la Thaï-  
lande d'après vous ?  
Non mais !!!...



D'ailleurs, JE COUPE  
LES SUBSIDES !...



Il est temps pour ces jeunes gens  
de rentrer au bercail !!... De toute  
façon, à l'heure qu'il est, les putes  
et les crocodiles doivent avoir a-  
chévé les restes de cette charogne  
de Séraphin !!...



...Et puis, j'ai toujours  
aimé le style Louis XVI !!  
JE REPRENS MA VIE AVEC  
VOUS, NESTOUNET !!...



En attendant, plongez-moi la  
bête dans la sauce avant  
qu'elle ne bouille, sans oublier  
les fraises et le brocoli !!...



... Mais ?? Où allez-vous ??  
Vous vous sentez mal ?? !...



Six funams braves plus brins...



Nous arrivons à Chiangmai Séraphin !  
Admirez-moi ce coucher de soleil sur  
DOÏ SUTHEP !! ... (20)

FUKHET ? Oui, c'est une  
bonne idée, mais il est  
IMPOSSIBLE de trouver  
un siège d'avion dans  
LE MONDE ENTIER pour  
le moment !!...



Eh là !!... Pas de  
blague Hein ??...  
Qu'est-ce que vous  
radotez là comme  
bazar ?? !...



Oui évidemment !! Mais tout le monde  
ne pouvait pas le prévoir !... Cela doit  
être dramatique dans certains cas !!



(18) Voir LE TRESOR DE NACHAN LE ROUGE  
pages 43-44

(20) DOÏ SUTHEP, montagne dominant Chiang Mai  
(Consultez le "guide du Cambodge")


Mais qu'est ce qu'il  
essaie d'expliquer  
votre Tournebroche  
de malheur ??...

...MAIS JE NE VAIS PAS LE  
RAPPORT : VOUS AVEZ  
TOUT LA FICHUE MANIÈRE  
DE PASSER DU COQ À  
L'ÂNE, SUPER! POPETTE!!

Pas de panique Séraphim!  
je vous promets du lapin  
pour le réveillon !!...

...Parfaitement !!  
Aucun rapport !!

HI! HI! HI!



3



Capitaine, je - je dois  
m'absenter d'urgence!  
Je vous expliquerai  
ça plus tard !!...



Ah, ces petits jeunes !!  
Un petit éternuement  
et ça file aux urgences!

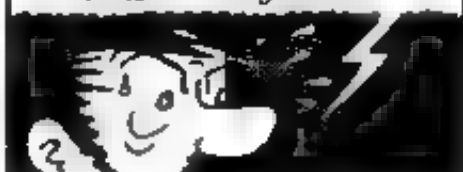


Un peu plus tard...

Ah, vous voilà vous! ALERTE GÉNÉRALE!  
Le lampliste d'Anderlecht est revenu  
ici avec nous et...  
IL VEUT RENTRER EN BELGIQUE !!



Il faut l'empêcher de télé-  
phoner à sa méduse, et...  
Surtout... essayer de...



...lui trouver un lapin !!

UN... LAPIN ???!



Cependant, dans les bas-fonds de Changmai...



Bigre! Ce samtar (\*) s'enfance dans  
un véritable coupe-gorge !...

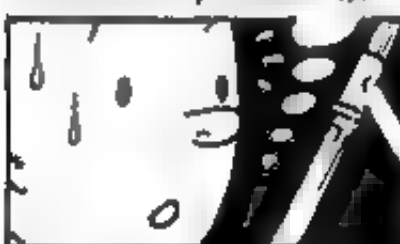
Pussy! Pussy!  
Ah! Ah! Ah!...

Ces lupinettes renseignent sans doute  
des bordels misérables pour autochto-  
nes, à en croire l'excitation du chauffeur...



Pussy!  
Pussy!  
Hi! Hi! Hi!

"quand le suture s'éteint,  
le couteau n'est pas loin"  
(\*\*)... C'est sûrement le  
cas dans le quartier !!...



Ah! ce pauvre  
Tchang! Je n'ose pas  
y penser... J'espère  
que...



...Tintin débarque dans une impasse  
inquiétante, quand soudain...

AN/AH/AH! JE SAVAIS QU'IL  
VIENDRAIT LE BOY-SCOUT !!



Ouch! quel abo-  
minable grince-  
ment de frein!!  
on doit être  
arrivé !!...



(\*) cyclo pousse  
(\*\*) provoque thaïlandais



**TCHANG!!**

ça... s'agit...  
Bécassine...  
Ah! Ah! Ah!...



**MAIS... Tu...  
Tu es com-  
plètement...  
IVRE!!...**

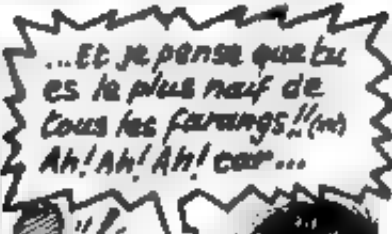
...Tu... Juste un peu  
de Law Kaow (1) en  
l'attendant, cœur pur!...



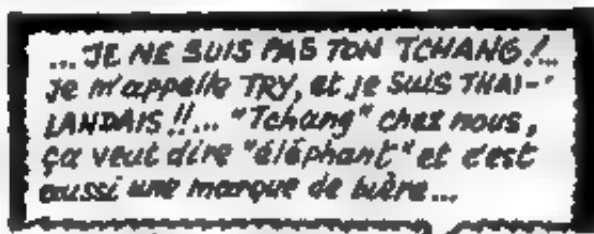
**Wiii!!**



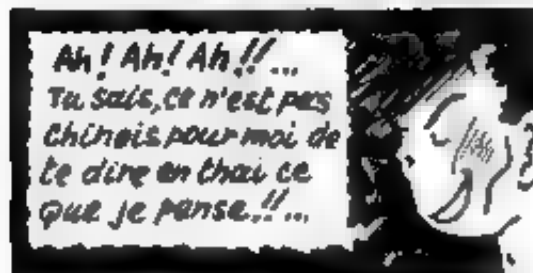
Tu... Tu parles  
le Thaïlandais  
à présent ??...



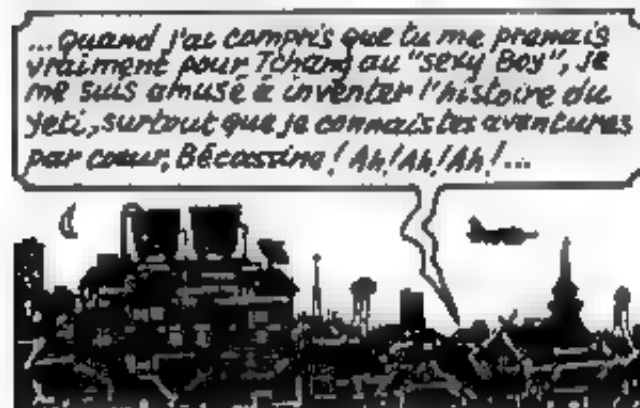
...Et je pense que tu  
es le plus naïf de  
tous les farangs!! (2)  
Ah! Ah! Ah! car...



...JE NE SUIS PAS TON TCHANG!  
Je m'appelle TRY, et je suis THAI-  
LANDAIS!!... "Tchang" chez nous,  
ça veut dire "éléphant" et c'est  
aussi une marque de bière...



Ah! Ah! Ah!!...  
Tu sais, ce n'est pas  
Chinois pour moi de  
te dire en thaï ce  
que je pense!!...



...Quand j'ai compris que tu me prenais  
vraiment pour Tchang au "sexy Boy", je  
me suis amusé à inventer l'histoire du  
yeti, surtout que je connais les aventures  
par cœur, Bécassine! Ah! Ah! Ah!...



...Et ceci est mon  
album préféré!!

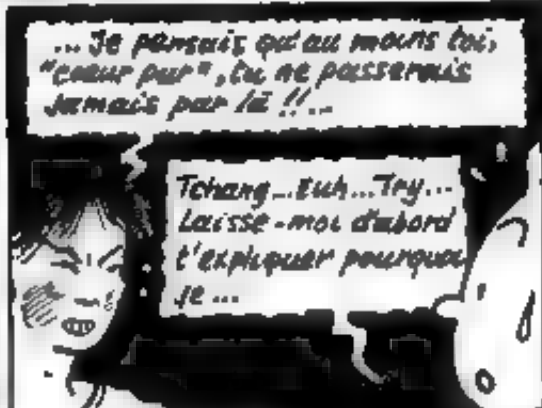


...AH NON! LAO-TZEU l'avait  
bien dit, je connais mes  
classiques!! (3) ...Tu... hé-  
ne mérites qu'une chose, c'est  
qu'on te la coupe!!...



J'ai appris le français grâce à  
tous tes albums, Tintin!!...  
Mais tu m'as fendu le cœur  
quand je t'ai vu débarquer  
dans mon putain de bar!!...

Aïe!...  
le sourire  
s'éteint!!



...Je pensais qu'au moins toi,  
"cœur pur", tu ne passerais  
jamais par là!!...

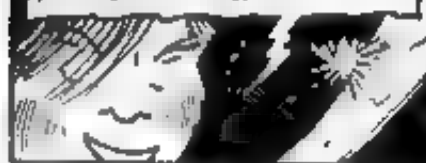
Tchang... Euh... Try...  
Laisse-moi d'abord  
t'expliquer pourquoi  
je...

(1) Law Kaow : Alcool de riz.  
(2) Farang : Étranger.

... Ainsi tu trouveras la voie !!  
Mais ??... Reviens ! N'aie pas peur !  
Hic ! Il s'agit sim... simplement  
de te couper la queue !!...



En plus, il n'y a vraiment  
pas de quoi en faire un  
plat je parie !!...



... Crois-moi, tu seras très  
mignonne avec une per-  
ruche à tresses !!...



Je te vois même très bien en  
jupe plissée au "MONFORT-  
COLLEGE" (a) !! Ah ! Ah ! Ah ! ..

**HORREUR ! HELP ! HELP !**



Mercrèdi 29 décembre 1999,  
9 heures du matin...

Tintin ?? ... Debout !!  
Allons !! Debout !!...



Aâââh ! Barjack !!  
Enfin, je vous trouve !



Je tenais évidemment à vous invi-  
ter tous, au grand réveillon de l'an  
deux mille et une qui sera animé par  
mon groupe rock "The blue lotus", !!...



Eh bien on verra ça  
plus tard cacatoès !!



Cacato... ??... Non  
mais, quel GOUJAT  
ce marinier !!...



... Mais ne vous inquiétez pas trop pour  
Tintin Capitaine, il aura fait une charman-  
te rencontre hier soir, c'est courant dans  
ce pays vous savez !!...

... charmante... Charmante...  
ça c'est vous qui le dites !!...

Allons, venez prendre le petit  
déjeuner avec nous au "Bistrot  
de Paris", Séraphin nous rejoint,  
il avait juste un coup de fil à  
passer...

**UN COUP DE FIL ??!  
BANDE D'EMPLATRES !!  
Et vous l'avez laissé  
filer ???...**



Eh ! Vous-là ! Dupont et les Dupont ! Ne parlez  
pas comme ça ! Vous n'auriez pas vu Tintin ??  
J'ai peur qu'il ne soit pas rentré cette nuit !!?

Heu... Nous  
n'avons ren-  
contré que  
Lumpkin ce  
matin !!...



(a) école BEGS de Chongmai  
(m) Carnoquet dupé aux mots couleurs

A...Allo?! Je...  
Suis bien...  
che...chez  
Lampion??  
-AAH!!...



Papa?? C'est une blague ou quoi??  
Maman nous a dit que tu étais  
mort depuis longtemps d'une  
crise cardiaque dans un salon  
de massage en Birmanie !!?...



Qu'est-ce que c'est  
que ces conneries?!  
Dis, j'espère que tu  
ne t'es pas remis  
au pétard, hein,  
toi gamin ??!



Coucou gamin! c'est  
papa ici! Comment se  
sont passés les examens  
de Noël ??...



... rappelle-toi la mobylette  
que je t'avais promise...  
Mais, passe-moi ta mère !!...

Georgette, je suis désolé, mais  
je constate une fois de plus que  
durant mon absence, tu exploites  
lâchement les machines freu-  
diennes qui tentent de dresser le  
Fils contre le père et là, je retrou-  
ve ta mère qui m'a toujours...



Heu...Papa?...

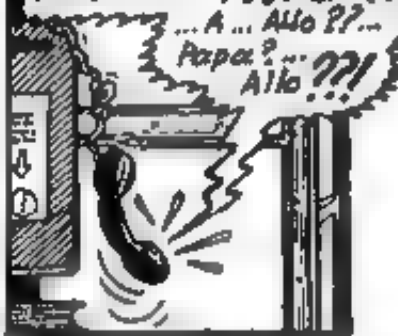
...Où?...

Ne te fatigue pas, Maman a  
pris le tram 33 il y a une heure  
pour aller boire le thé chez  
le vicomte ...

LE VICOMTE ??!  
QUEL VICOMTE ??!



... Ah, bon j'ai les yeux...  
Même qu'il paraît qu'il a  
un vrai château plein de  
brot et de dorures comme  
dans "Place royale" !! (n)



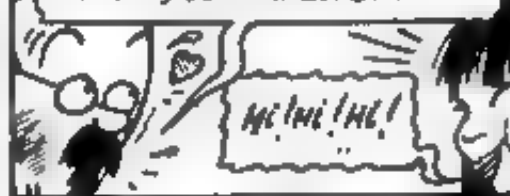
... A... Allo ??...  
Papa? ... ??!  
Allo ??!

Quelle charmante attention de m'avoir  
invité ce matin dans cet endroit déli-  
cieux pour assister au lever du jour !!  
Mon pendule s'affole !!... C'est plein de  
bonnes vibrations par ici !! ...



HE! HE! HE!...

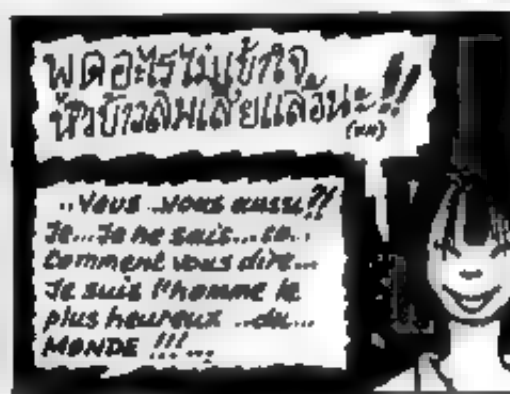
... c'est peut-être le moment  
de vous faire une confiden-  
ce... Certes, je suis... un...  
Vieil homme, mais sachez que  
...Enfin, je veux dire...



HE! HE! HE!

พ่อบริษัท  
ทำบุญให้ลูก!!  
(un)

.. Vous vous amusez ??  
Je... Je ne sais... ça...  
Comment vous dire...  
Je suis l'homme le  
plus heureux... du...  
MONDE !!!...



(v) PLACE ROYALE : magazine des chefs-d'œuvre en petit  
chez KFL - TV...

(un) " je ne comprends rien à votre charabia, et  
j'en ai marre parce que je crève de faim... "



Cependant, au "Bistrot de Paris"...

...Le petit déjeuner monsieur?

NON! LA CARTE  
DES VINS !!...

?!?



Je vous prévient les Dupond: Si Lampion a réussi à  
contacter la vieille, je vous transforme en steak tartare!

Vous voulez dire...

...En fêlé américain ??



...Alors...? Je vais commencer...  
par un "Neuf château d'Utroux"...

...Heu... La bouteille  
monsieur ??...

EVIDEMMENT!...



Mais dites-donc, vous parlez  
un bien joli français vous ...!!

...MERCI MONSIEUR  
...HE! HE! HE!

Femmes à  
lunettes =  
Femmes à  
Kératex...  
HE! HE! HE!



"Un petit job dans un resto  
français, et vous rencontre-  
rez du beau monde, qu'ils  
disaient à l'Alliance !!..."



un vicante !!...vous  
vous rendez compte!...



BONJOUR LAMPION !!...  
dites-donc !!... vous  
carburez au chant du  
coq vous !!?... o o o



Pendant ce temps, à dix mille km de là,  
dans un aéroport européen...

Vous avez une chance folle monsieur! Il reste  
un siège libre !!... Courez vite à la porte  
99... Mais à propos de ce bagage, croyez-  
vous vraiment que...??

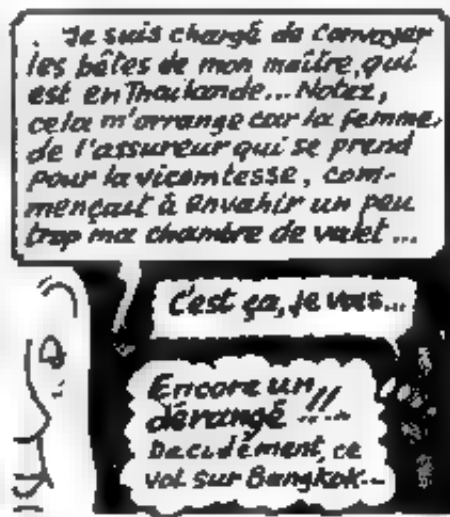
Aucun danger mademoiselle!  
Je vous assure que ces deux-  
là s'entendent à merveille !!...



Aah !!... Haddock !! S'il s'agit d'une question  
pour un champion, rassurez-vous :...

JE RESTE !!!





OUI!... QU'IL N'Y A RIEN  
A COUPER CHEZ TINTIN!

... Oh, ça j'aurais  
du m'en douter!

Tu es le pape  
de ta génération  
après tout, non?...

Hélas!  
MANARA n'était pas  
né au temps de la  
patrouille des han-  
netons... (a)

Je suis un héros avec un "H" de  
trop: complètement assoué!!...  
Juste bon à boire le thé avec Blake  
et Mortimer au club du quatrième  
âge!!... Ça n'est pas marrant tu sais!  
J'envie Haddock et les autres, qui  
semblent échapper à la règle!!...

... Bah! console-toi Tintin!  
Toi au moins tu ne risques  
pas de choper le sida!!...

!!

Merci quand même, mais je  
tenais beaucoup à ma réputation  
de jeune reporter devant  
tous les dangers!!...

?!

Un diseur de bonne aventure?!  
quel romantisme onirique!!...  
Je vois sur un nuage rose!!...

Hi! Hi! Hi!

Sawatdee  
krab  
Hi! Hi! Hi!

ฉันขอปรึกษาคุณ  
นักดูดวงที่เก่งๆหน่อย

hi! hi! hi!

Traduction:

Je ne voudrais pas per-  
dre mon temps avec ce  
vieux chnoek, pouvez-  
vous me dire si son com-  
pte en banque en vaut  
la peine?...

... ce que ce vénérable mandarin  
va lire dans les lignes de ma main,  
va assurément bouleverser ma  
vie amoureuse à l'aube du  
millénium!!...

Ooooo! Aaaa!  
Hi! Hi! Hi! Hi! Hi!

คุณไม่ได้ยกหยดย่องที่  
คุณคิดจะมีเงินก้อนโต  
ทำนาคาร์. 666: เงินปี  
หนึ่งพันหนึ่งร้อยห้าพัน(๑)

... Pas trop d'enfants quand  
même hein SVP!!... A mon  
âge, vous comprenez...!!

Hi! Hi! Hi! Hi!

... Au même moment, au "Pop North Hotel"...

Tintin! Enfin! Mais  
d'où sortez-vous  
mille milliards?!  
Vous m'avez...

OH! CAPITAINE:  
ATTENTION!!

BLAM!

(a): Vous n'avez pas gagné la gros lot avec cet étranger!!  
Je ne vois qu'une maigre pension d'indépendant, et un  
insignifiant petit compte au crédit agricole...

(b) MANARA: Maître de la bande  
démone érotique.

**TONNERRE DE BREST ! ?**  
**QU'EST CE QUE ? ! ?**

RESSUREZ-VOUS ! !  
 ne s'agit que d'un  
 pétard ! !...

Ces jeunes gens n'ont  
 pas la patience d'at-  
 tendre demain soir  
 pour fêter l'an 2000 ! !

Ce n'est pas une raison  
 pour avoir la guerre  
 de Sydonie, mille  
 milliards ! !...

...Et nous transformer en "dégats collatéraux" ! !  
 Attendez que je vous trouve, mille millions de  
 mille sabords ! ! ... !! Boix sans soif ! !...  
 Escadabrites ! !... Escalpers ! !... Escalargestes ! !

**BLAM !**

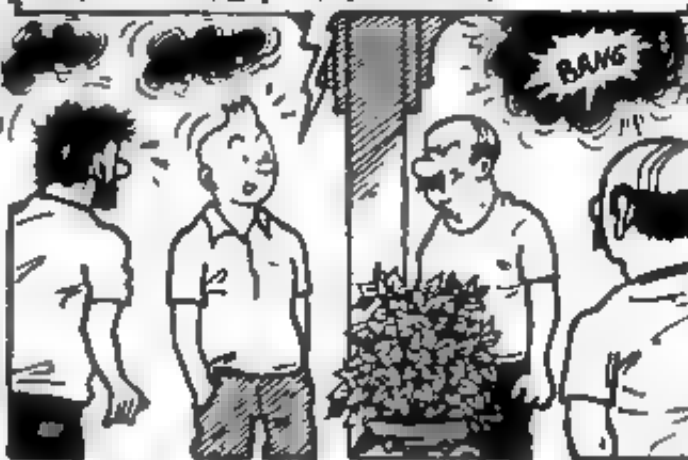
NI NI NI !

En plus, ils se preten-  
 dent déjà en 2542 ! !  
 L'an 2000 ce n'est pas  
 leur problème à ce  
 que je sache ! !...

Bon... Moi je propose que nous allions passer  
 cette avant-dernière soirée de l'an 1999...  
 dans un cadre plus serein ! !...

Bonne idée ! !  
 Suivez-moi ! !  
 J'ai découvert  
 un endroit très  
 cool à deux  
 pas d'ici ! !

Haddock vous êtes un incorrigible  
 pèlerin ! Mettez donc un peu d'eau  
 dans votre vin, que diable ! ! !...



DE L'EAU dans  
 mon vin ? ? !  
 SE JAMAIS ! !

Andartecht, Belgique, à l'heure du festin...

Chère Vicomtesse, Je garderais toujours au  
 fond de moi votre parfum au navet, aussi que  
 les effluves de votre merveilleux lapin à la bière.  
 Mais le pauvre ratot que je suis, se sent très culpabi-  
 liser par vos étreintes interdictes dans la chambre  
 Napoléon III, trop riche à mon goût... Je suis cer-  
 tain que mon vieux Séraphin, la pire de vos sept  
 enfants, vivra dans un jour au foyer conjugal et  
 je m'en voudrais trop de briser l'amour admi-  
 rable qui vous unit à travers les tourments...  
 Surtout ne croyez pas les subruses à tintou et  
 ses amis, car ils retrouvent votre cher époux,  
 quelque soit la pite à payer pour cette élimination !  
 Tenez bon ! Et aidez-les surtout à reconstruire  
 votre ménage en parcourant la Thaïlande à sa  
 recherche... Quant à moi, chère Madame, je  
 pense qu'il vaut mieux m'éloigner de vous pour  
 tenter d'effacer nos folies moulinsardes...



... Je me retire donc pour quelques  
 semaines chez une vieille tante à  
 la campagne, en emmenant Melon  
 et le chat... Le château est fermé !  
 Merez de m'avoir déposé à la  
 veille du millénaire, je n'y croyais  
 plus après tant d'années chez  
 CASTERMAN, mes meilleurs vœux  
 pour l'an 2000... !! Adieu...  
 .. Votre Nestorset..



Tu pleures m'an ? ?

.. NON, c'est à cause des  
 oignons... Egoûte-moi la  
 salade, tu vas bien ? !..



Cependant, au "BAR BEER CORNER",...

**BLAM!**  
Cela me rappelle une bonne blague de mon oncle Anatole : c'est un curé bègue qui découvre un tampons usagé dans son confessionnal, à la veille des premières communions, alors il dit au sacristain : ...

**PSCH!**  
Heu... Lampion... c'est la troisième fois que vous la racontez ce soir...

**BANG!**  
Je dirais même plus ; que vous nous la serviez à boire !...

Eclipsions-nous discrètement Capitaine ! J'ai pour vous... des nouvelles confidentielles qui vous réjouiront !!...

Bon !... Mais celle du vendeur suisse de cravattes, vous la connaissez ? ...

Et la branlette syldavienne ?

**?!?**  
โอ้! มันฝรั่งคั่ว  
ใส่เกลือทอดคั่วมันฝรั่ง  
เขาคุ่มบ่มหลังเคี้ยวมันฝรั่ง  
ผัดมันฝรั่งในเตาเขตร (๗)

โอเค!! (๗)

(๗). OH! Je voula 'c'est le gros moustachu à chemise à fleurs qui est devenu vous 'de vous retourner par tout de suite...

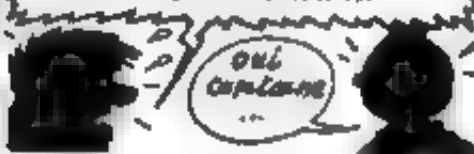
เมื่อพูดเสร็จได้ทักทายมาอีก  
แล้วฉวยฉิมหัวเมื่อจะตำหนิ!

T'inquiète ! Tu seras  
vengée ma biche !!



(\*) Ce sera facile pour toi de l'en-  
rôber dans la farine: Tu parles le  
français! Et surtout, n'oublie pas  
ce que tu as à faire !!!...

Alors, ce bon vieux Nestor  
débarquerait demain avec  
Mikou et le chat ?! Mais c'est  
fabuleux ça Tintin !!...



Où  
c'est-ce...

La famille sera  
au grand complet  
pour fêter la fin  
du siècle !! Mais,  
hum... Pas un mot  
à Séraphin de...



ce qui s'est passé entre  
Georgette et Nestor: Je l'ai  
promis au téléphone !!...  
Quant à nos subsides, si la  
mère Lampron a bien reçu  
la lettre que j'ai dictée à  
Nestor, c'est dans la poche  
pour un bon bout de temps !!



Sacré  
vieux  
Nestor !!  
Ah'Ah'Ah!  
Quand  
j'y pense!

Je vois que c'est "Compartiment-fumeurs"  
dans ce coin, donc je ne dérange pas !!...

... Pas le moins du monde!  
Mais, dites donc: vous par-  
lez bien le français vous ?!



Pas étonnant: Je  
suis "dionnée" !!



Saperlipopette !!  
Vous voulez dire que ?



Oui, j'ai séjourné en  
BELGIQUE quand je  
travillais à la C.E.E. (a)  
Et j'ai sucé plus d'un os de  
poulet labas !!...



Incroyable !!  
une vraie  
"Kienkretter" (aa)  
thaïlandaise !!

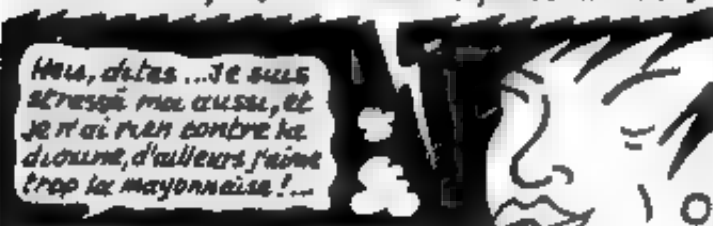
Et vous faisiez quoi  
à la C.E.E. ??...



Je massais les fonc-  
tionnaires pardi !!  
Car, vous savez ...



... Ces messieurs sont très stressés ! Surtout  
après la sieste de l'après-midi, quand ils  
doivent rentrer chez eux pour retrouver  
leurs femmes, le journal télévisé, et les nutards!



Hou, dites... Je suis  
stressé moi aussi, et  
je n'ai rien contre la  
dionne, d'ailleurs j'aime  
trop la mayonnaise !...

c'est bon !!  
Parce que vous  
êtes belge, je vous  
ferai un prix  
d'ami !!...



Dites, collègue, ce que drague  
Lampron, là, dans mon dos:  
ôtez 300 grammes de silicone,  
la perruque acajou et la quin-  
quillerie... Et que voyez-vous ?

Très fort mon cher Watson!  
UN chef de rayon bon-  
cherie chez "CARREFOUR"!

(a) Commission Economique Européenne  
(aa) "Mangeurs de poulets" (Surnom anglique  
des habitants de Bruxelles).

...Je dirais même plus, un  
"Kathos" (a) de plus, camarade!

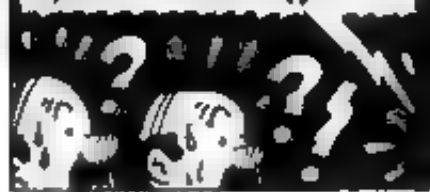


Ce pauvre homme est si perturbé ces  
derniers temps qu'il confondrait un  
paremètre... avec l'ess univers !!...

Si déjà nous pouvions lui trou-  
ver ce fameux lapin, ça soulai-  
gerait ses papilles!... Mais nous  
avons fait tous les marchés et...



NORMAL!! Le thoulondais  
moyen ne mange PAS de  
lapin messieurs!!...



...Mais celui-ci ne m'inspire  
pas confiance!! Séraphin  
devrait se mêler!!...



...Mais si vous en cherchez,  
j'en ai en stock!!...



Mon élevage local en exporte dans  
le monde entier, mais je livre aussi  
aux résidents belges nostalgiques,  
du "Lapin à la bière" pré-cuisiné!!...

C'est la providence qui  
vous envoie monsieur!!

N'y a pas de quoi!!

Combien de portions??  
Je livre où??...  
À quelle heure??...  
Avec ou sans facture?...



Vous livrez tout ça là où  
vous savez Jeannot!!...  
Ces messieurs sont aussi  
de la fête d'aujourd'hui!!

Bianca!!

BIANCA!



J'avais déjà du chien philippin  
au menu, alors pourquoi pas non-  
plus du lapin belge!! ce sera  
un réveillon exotique!!...



Turtin!! voyez-vous qui je  
vais d'ambuler comme un  
fantôme entre les bars??

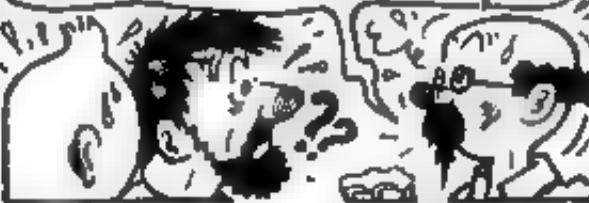
... LE PROFESSEUR!!...  
Mais, max parole!!... Il  
est complètement turlu!!



Mon pauvre Tryphon!!...  
que vous arrive-t-il??...  
où est votre souris??...



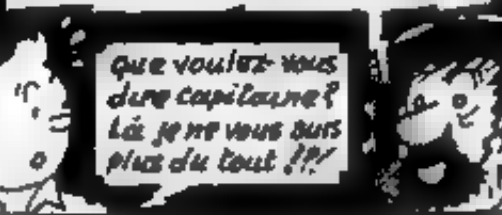
Max: Nic: souris comme vous dites...  
à près la chef des champs: Nic:... Et  
tout cela parce qu'un "fortune-teller" (a)  
lui a raconté se ne sais quoi!! P: Nic:



Mais une souris de poche, dix  
de retrouvées dans ce pays: Nic  
N'est-ce pas capitaine: Nic:?!  
Mille sabords Ah! Ah! Ah!...



INCROYABLE!! Vous avez remarqué  
moussaillon?? CECI VA SPATER LES  
TINTINOLOGUES!! hi 'hi! hi!!...



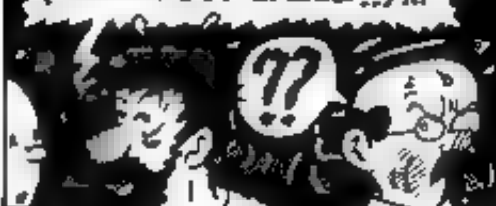
Que voulez-vous  
dire capitaine?  
Là je ne vous surs  
plus du tout!!

(a) revoir page 42  
(a) Bureau de bonne aventure

Tout simplement, que Tryphon a PARFAITEMENT compris ma question, et que donc...



... SA SURDITE DISPARAIT QUAND IL EST SAOUL !!!...



Séoul ?? Ah Non ! HIPS ! Les hivers y sont bien trop rudes, et les thaïlandaises sont : HIC ! beaucoup plus jolies : HIPS !



HUM ! Je pense que votre constat était quelque peu PRÉCOCÉ, Capitaine !



D'accord ! Mais on pouvait toujours rêver à une portion magique non ? ! ?



ZUT ! Je voulais annoncer la nouvelle du lapin à Séraphin, mais il s'est envolé avec son cadeau-surprise !



Tenez : c'est : HIPS ! comme Séraphin lampin ! : HIC !, que voilà ! Lui au moins il s'ASSURE ! ! ... B. BONSOIR MESSIEURS-DAMES ! : HIC !



... Bonne nuit galopins ! ! ... Euh, nous... Je rentre avant d'être trop fatigué, si vous voyez ce que je veux dire ! ! ...



Vendredi 31 Janvier 1999, dix heures vingt du matin, aéroport international de Chiangmai.

... Thai Airways International wish you a pleasant journey in Chiangmai and a happy new year ! Please keep your seat belt fastened until the aircraft has come to ...

Et voilà ! Je suis à 10.000 km de Moulinsart ! ! ... J'espère ne pas avoir oublié de couper le gaz et de retirer la prise de la télé !



L'avion est pile à l'heure ! ! ... Espérons qu'ils soient à bord...



Dieu soit loué ! c'est bien notre brave Nestor, l'abbé, entouré qu'il est, d'adi-poux en sueur ! ! ... (o)



BAGGAGE CLAIM

(\*) Tenir compte bien connaître les chansons de Jacques Brel ! !





Et j'omets de vous parler de la tyrannie de la commune de Mœlinsart qui nous impose désormais des règles très strictes pour la récolte des immondices:



c'est un cahier-mor. Lundi sacs verts pour les déchets de jardin, mardi sacs rouges pour les restes de cuisine, mercredi sacs gris pour les ordures ménagères, jeudi sacs bleus pour les emballages plastique, vendredi sacs jaunes pour les ordures de poisson, samedi sacs oranges pour le...



...oubliez tout cela!!... A présent vous êtes au pays des hommes libres!!



J'ai dû payer une amende pour des restes de lapin jetés par erreur dans un sac bleu, et à côté de cela, LE DIRECTEUR DE MOÛRE (a) lui, n'est nullement inquiet avec ses sacs réglementaires!!...



(a) Surnom donné au représentant local au sein duquel on s'agit de Belgique et abandonner les déchets de ses habitants dans des sacs poubelles (AUTOMATIQUE)

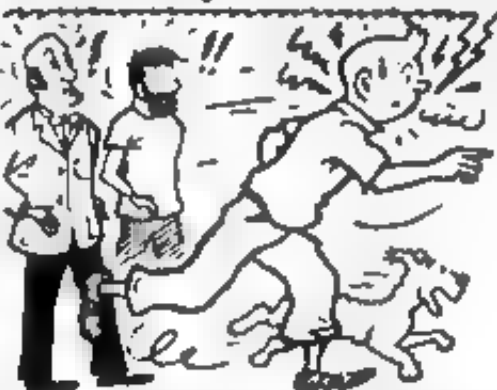
Ah! Mon cher Nestor!! Quelle joie de vous voir! Mais vous tombez mal! C'est le DRAME ici!!!...

QUE... QUE SE PASSE-T-IL???

SERAPHIN!!...  
Mille sabords!!  
C'est INOULI!!  
DROGUE!!!  
HEROINE!!

LES flics viennent de débarquer dans sa chambre, et y ont trouvé tout ce qu'il faut pour l'EN-PRISONNER A VIE!!!

Ah NON! Ça c'est un coup monté!!... Ce policier est capable de tout mais pas de jouer avec la nitroglycérine! vite!! font agiter!!...



Aidez-moi Tonton!! Expliquez donc à ces marmots à casquettes que ce n'est pas ma poudre à lessiver, et que je ne changerai pas de marque, même contre deux tonnelets en plus!!

C'est cette pule d'hier soir qui a fourgué cette merde dans ma plaule avant de disparaître avec mes cartes de crédit, mes boutons de manchette et ma BROLEX!!

Ils n'ont pas le droit de m'arrêter d'ailleurs j'ai une HOMERASS-ASSISTANTE!! Non d'une pipe!!



Mais dans l'ombre...

Ah! Ah! Ah!! Et quoi encore?! L'EK sera contente! Le Farang est bon pour la pension complète à Kutchawitthi road!! (c)



Peut-on s'expliquer à quoi rime tout ce touhu-bahu dans le couloir??

Une rage de dents?? Et on arrête tout un hôtel en réveillant les braves gens??!!

Alors vous Tryphon, ce n'est pas le moment!

WAOAAIE!!



(A) scène de la prison centrale de Changmaï.

MILOU!! MAIS!!!  
IL DEVIENT FOU!!  
MILOU! Ici!!!

ช่วยด้วย!!  
หนพนักัด!!

Je... Je suis vraiment désolé  
monsieur! Euh... I'm...  
very sorry sir!!!

Mais non non non  
Mais non non non non!!



Attendez! Ne laissons pas  
filer cet anarchique!  
Milou n'attaque JAMAIS  
SANS RAISON!!

By the way,  
Lampion, avez-vous  
déjà rencontré ce  
garçon dans les  
parages??



Non Haddock, je n'ai jamais  
vu ce gamin, mais vous savez,  
moi ce sont plutôt les gami-  
nes que je remarque!!

Hum! Permettez-nous d'interviewer  
jeunes gens!!

UN gamin peut en cacher UNE autre!



On trouve parfois de drôles de  
choses dans les toilettes pour hommes!



... Comme celle-ci tenez! Si 'monsieur'  
enlevait ses lunettes solaires, je suis  
certain qu'elle lui irait à ravir!!

Tachons aiguilles, soutiens-gorge,  
robes de soirée, perruques...



VOILA!! JE SUPPOSE QUE VOUS RECONNAÎSSEZ CETTE "DEMOISELLE", À PRÉSENT, CHER MONSIEUR??

!?

ÇA C'EST PLUS FORT QUE DU ROCHEFORT!! OUI! C'EST LUI! Euh... C'est elle!... Enfin... C'est...

.. LE "KATHOY", QUI VOUS A DONNÉ LA COURGETTE, LAMPION!!.. Non sans vous laisser un échantillon gratuit d'un SUPERACTIF, avant de s'éclipser avec votre BROUË et vos cartes de crédit!!

TOUT DOUX MELOU!!

GRRRR!

Pendant ce temps, en Belgique, au siège de la société MOUNINZOUAVE...

SEULEMENT? C'est tout ce qu'on m'a vendu de fusées lunaires, l'année du trentième anniversaire de la mission APOLO??!!

Euh... Boss, elles... coûtent la peau... des festes!!...

... AVOUZ QUE POUR UN MAF-CEAU DE BOIS... Euh... SURTOUT QU'IL PARAÎT QU'EN...

CE N'EST VRAIMENT PAS LE MOMENT DE ME PARLER DE LA THAILANDE!! &!!

.. ET PUIS, MIE FUSTES A MOI ELLES SONT RÉGLEMENTAIRES! AGRÉES AUX NORMES CEE...!!

ET JE SERAI LE MAÎTRE DU MONDE!

Psté!! Entre nous... Si tu veux conserver ton emploi, évite d'évoquer la Thaïlande auprès du boss pour le moment!!...

.. Il fait de l'artificier depuis que Tintin est là-bas!!... André Dupneu, notre chef du contentieux, a bien retrouvé sa trace, mais depuis aucune nouvelle!

Ainsi le boss redoute de s'être fait gnaingnougnaffé (a) par André... Il craint la sortie lumineuse d'un TINTIN EN THAILANDE!!... CE SOIR POUR L'AN DEUX MILLE!!...

T-EN T-!!? AH! AH! AH! Voilà la plus joyeuse des catastrophes de cette fin de siècle!!...

TU PARLES!

... Au "Pop North", on n'est déjà plus qu'à 8 heures de l'an 2000!!

C'est pour se venger d'avoir été abandonnée par vous, à "Mon Beau", que LEN avait commandité cet autre kathoy... Ils sont tous deux sous les verrous à présent; sans le flair de Milton et la perspicacité des Dupond vous auriez passé la révolution derrière les barreaux, s'écrient-ils!!...

Pardon, ai-je bien l'incommensurable honneur d'apostropher l'éminent professeur Tournesol?

?

(a) orthographe conforme ("A Jean", chanson du grand Jacques)



vous êtes bien impertinent mon jeune ami !! Oui, je bois de l'alcool, et alors ?? Vous êtes de l'armée du salut sans doute ??

Euh professeur... Je suis étudiant en français et...

voilà amie demande moi interpréter son énorme désolation et supplie vous de recueillir sa plus vertigineuse excuse...

DU LAIT ?! ?? vous voulez fure ?! ...

Hi ! Hi ! Hi !

MA PAROLE ?! Qui voilà : Mon petit ange réaccablant !!

Elle dire la fortune-teller parler avenir pas bon pour vous, elle eut peur. Mais après, elle vérifie chez un autre bou-tique et celui-là parle beaucoup mieux d'un prospère futur de l'amour fantastique de elle contre vous !!...

Maintenant, elle savoir que vous devenir très riche bientôt à cause de "comic strip"... Elle veut marier avec vous !

J'ai évidemment le cœur brisé, mais il est vrai qu'avec un vrai homme comme moi elle n'aurait pas eu la vie facile... Euh... Et quand comptez-vous vous marier ?

Hi ! Hi ! Hi !

L'éclipse du 11 août ? (n) bien sûr que j'y étais, mais où voulez-vous en venir ?!

... car bientôt vous pouvoir construire belle maison pour elle, et alimenter sa famille très misérable de 62 membres !

Non ! vous méconnaissant !! Elle marier vous ! Pas moi !! ... Moi aimer trop Sanchelem !! (no)

Hi ! Hi ! Hi !

**'TINTIN ! AMIGO' MIO !!**

C'est alors ! Le général !! quelle bonne surprise ! Mais quel bon vent vous amène de Bangkok ?!

L'ESPRIT DE FAMILLE amigo. Quand j'ai appris que vous seriez tous réunis à la soirée de Biancky pour fêter cette fin de siècle...

... Je me suis dit Alcazar il faut pas manquer ce ré-venton révolutionnaire !!

... quand je pense, caramba, à tous ceux qui vont le passer devant la Perce du Moulin Rouge à la télévision, à Tropicopolis !! ... Ah ! Ah ! Ah !

MONSIEUR ! MONSIEUR ! C'EST TERRIBLE !! LE CHAT !! ... IL EST... !! ... IL EST... !!

?! !??! ?!



(a) pia mockmang : poulpes et calmars séchés  
(no) En 1956 on était le chat appartenait pour la première fois  
dans "L'Affaire Vautour".

Mais que faites-vous dans cet accoudoir de grognard mille milliards ???

Ce sont des casques anciens de l'armée du Siam, trouvés juste à temps chez un brocanteur, mon capitaine !!

Et là, c'est la guerre ou quoi ?

?!

Vous ne croyez pas si bien dire !!... Nous revenons... Euh... Du quartier rouge...



... Et là-bas c'est déjà VERDUN !!



Nous avons affronté un feu nourri de fusées d'artifice et de pétards avant de pouvoir rejoindre l'hôtel... Tout le monde fête les dernières heures du vingtième siècle... !!!



... Plus tard, dans un petit bar, (Encore) tranquille, de Chiangmai...

TOUTES DES SALOPES !!



ET JE N'AI PAS PEUR DE LE DIRE MON DUNE PIDE !!



Ah mais quel volée ?! ce brave Nestor ! Tu tombes à pic piau ! Je t'offre un pot' camarade !!...



Dans la famille Tintin, c'est toi que je préfère ? INC ? !!... Dévoué, simple, discret... Nous sommes du même bois Nestor'ke !!...



Ma Georgette était simple comme toi quand nous nous sommes rencontrés ! Elle nettoyait les bureaux et la Mambass, mon cher !!...



Eh bien, tu sais ce qu'elle me fait comme coup après 35 ans de mariage ???... Elle profite lâchement de mon voyage d'affaires pour s'envoyer en l'air !!...



ET AVEC QUI ??? JE TE LE DEMANDE !!...



UN VICOMTE ! Pas même que ça ! C'est le gamin qui me l'a dit au téléphone !! CELUI-LÀ, SI JE L'ATTRAPE, JE L'EMBROCHE PAR LE CUL !!...



... Alors tu comprends bien que moi je ne me ? INC... Mais ?





**DITES DONC, BANDE DE SOIRES !!** Il y a une heure que je tourne en TUK TUK pour vous trouver !! Embarquez vite !! Tout le monde est déjà là-bas !!!...



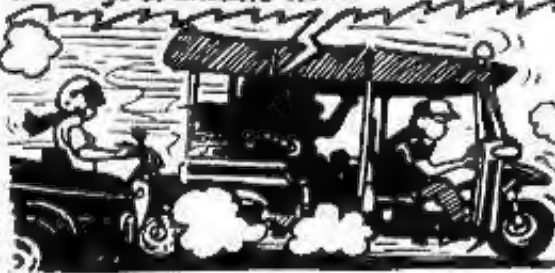
Vous n'allez pas me dire que vous aviez oublié le réveillon de l'an 2000 et le dîner-concert de la castagnette ??!



Certainement pas capitaine ! Mais c'est que le temps passe si vite tout d'un coup en cette fin de siècle !!...



une petite chope au vingtième, et il faut vite écluser avant les hausses du vingt et unième !!!...



Mais pensez-vous que ce concert de la castagnette soit vraiment le meilleur plan pour passer le cap des 2000 ??



...Obligations familiales obligent mon cher !!!



MESSEURS-DAMES, JE VOUS DEMANDE D'APPLAUDIR L'ARRIVÉE FIANHI NOUS DU CHEVALIER DE KODAK A QUI JE DEDIE LE PREMIER MORCEAU DE CE RECITAL DU SIECLE !!... IL S'AGIT DE LA VERSION ROCK DE L'AIR DES BIJOUX DE "FAUST" !! **YEAH !!**



**AAAH !! JE RIS !! ALLO !! J'ECOU-TE !! DE ME VOUS !!**



Par les capitaines ! Nous avons une table loin de la scène et des baffes !



...Ecoutez toute la noblesse délicate de cette valse de Strauss, chère enfant ! L'occident enchanteur !!...

(a) Le 15 août 1999, la ville de Tournai (Belgique) a été foudroyée par une terrible tornade.

(re) Retain les vieillards !!!



♪♪ SI BELLE EN CE MIROUAAAAR ♪♪ AVEC MON DESESPOUAAAAAAR ♪♪

Et pour vous monsieur ?... "Chien philippin aux pois chiches", ou "lapin belge à la bière" ??...

...LAPIN À LA...???... Euh, je préfère franchement risquer le Chien philippin, merci !!...

Toi tu ne sais vraiment pas ce qui est bon fiau ! Le lapin à la bière c'est du caviààààà !

Et ma Georgette à moi, la cuisinaît comme une reine !

GEORGETTE !... Cay est... Je craque !! Tout cela est de ma faute, je ne suis qu'un illustre salopàààà !

Mais non ! Mais non !... L'histoire du vicomte doit être une invention pour te faire revenir au plus vite !!... Elle t'aime encore ta Georgette !!...

♪♪ AAAH ♪♪ JE RIS ♪♪ ♪♪ AUÔÔÔ J'ECOUÛTE ♪♪ DE SAVOUAAAAAAR ♪♪

REPETE-MOI ÇA NESTOR'KE !?

ELLE T'AIME ENCORE TA GEORGETTE !!! ET PUIS MERDE !!!

Dupneu, nous craignons que le menu du jour ait une influence nostalgique néfaste sur Séraphin...

Eh bien, qu'il rentre vite chez sa mégère à Anderlecht :... DESORMAIS NOUS N'AVONS PLUS BESOIN DES SUBSIDES DE LA MERE LAMPION ! AA ! AH ! AH !

QUOI ?? QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?

♪♪ QUE TU NE VIENDRAS ♪♪ PLUS CE SOUAAAAAAR ♪♪

NOUS SOMMES LE 31 DÉCEMBRE 1999 à la page 59, Tintin !!... N'avez-vous donc rien compris ??? Notre album s'achève !!...

AU DOUZIÈME COUP DE MINUIT, JE LANCE LA CAMPAGNE PUBLICITAIRE DE L'AN DEUX MILLE !!...

Caramba ! quelle cacophonie !! Pire que l'hymne national du San Theodoros !

Oui : Demis Roussos ! Mais avec en plus, la grâce féminine, mon général !!...

PARDI ! VOUS AVEZ RAISON !!



♪♪ AAAH ♪♪ JE RIS ♪♪ ♪♪ CAR CE N'EST QU'UN AU REVOUAAAAAAR ♪♪

Je n'avais jamais fait attention aux paroles ; elle est très romantique cette castagnette !!

DE GRÂCE QU'ON EN FINISSE !

JE CROIS QUE VOTRE VŒU EST EXAUCÉ !! REGARDEZ DEHORS CAPITAINE : NOUS PASSONS AU SIÈCLE SUIVANT !!!!!

TONNERRE DE BREST, VOUS AVEZ RAISON !!! IL EST EXACTEMENT MINUIT !!!... QUE L'ON FASSE TRAIRE CETTE AUTRUCHE !!!...

**JOYEUX NOUVEAU SIECLE A TOUS !!**  
Et particulièrement à vous, mon cher  
Tintin immortel !!!... voici le premier  
album qui VOUS appartient :  
"TINTIN EN THAILANDE" !!

...GRACE AUQUEL  
NOUS ALLONS  
TOUS PASSER DES  
JOURS PAISIBLES  
AU SOLEIL !!...

Embrassons-nous mesdemoiselles !!!  
Nous allons être débarrassés des voyeurs,  
je vais enfin rattraper le temps perdu !

Merci cœur pur !

Hi ! Hi ! Hi !

Hi ! Hi ! Hi !

"Corentin en Finlande" ??



... "DES JOURS PAISIBLES AU SOLEIL" ??? Manifestement, Tintin ne connaît pas encore la  
pègre des "résidents" en Thaïlande !! — Mais cela est une autre histoire !!! —

★ **HAPPY NEW CENTURY !** ★



Bon, bûn, moi, demain je  
vous quitte les amis...  
... Et j'emporte un album  
pour Georgette !...



Euh... Séraphin, je  
ne ferais pas cela  
à votre place... !!  
oubliez cet album !



...Il pourrait nuire à votre futur, surtout  
si vous entendiez le restaurer !!...

...Je dirais même plus, il pourrait  
cruire vos bavures, surtout si vous  
vouliez les conserver !!...



**FIN**

??